叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 如何制作一双鞋(how To Make A Shoe) 000001

2. 如何制作一双鞋(how To Make A Shoe) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

如何制作一双鞋(How to Make a Shoe)

[wʌn]
1
1

1

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ʃuː] .
How to Make a Shoe .
如何 到 制作 一个 鞋 .

如何制作一双鞋。

[baɪ]
BY
经过

经过

[dʒeɪ ɛn oʊ] .
JNO .
约翰 .

JNO。

[piː] . ['hɛdli] , ['dʒunjɚ] .
P . HEADLEY , Jr .
P . 黑德利 , 小 .

P. HEADLEY, Jr.

['wɑːʃɪŋtən] , [diː] . [siː] .
WASHINGTON , D . C .
华盛顿 , D . C .

华盛顿特区

[ɔːl] [raɪts] [rɪ'zɜːrvd] .
ALL RIGHTS RESERVED .
全部 权利 预订的 .

版权所有。

['gɪbsən] ['brʌðərz] , ['printərz] . - . [ˌtuː'tuː]
GIBSON BROTHERS , PRINTERS . 1882 . 2
吉布森 兄弟 , 打印机 . - . 2

吉布森兄弟印刷厂，1882年2月

['entərd] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ækt][ʌv; əv] ['kɑːŋgrəs] , [ɪn][ðə; ði] [jɪr] - , [baɪ]
Entered according to act of Congress , in the year 1882 , by
进入 根据 到 行为 的 国会 , 在 这 年 - , 经过

根据国会法案，于1882年登记在册。

[dʒeɪ ɛn oʊ] . [piː] . ['hɛdli] , ['dʒunjɚ] . ,
Jno . P . Headley , Jr . ,
约翰 . P . 海德利 , 小 . ,

小约翰·P·海德利

[ɪn][ðə; ði] ['ɑːfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][laɪ'breriən][ʌv; əv] ['kɑːŋgrəs] , [æt; ət] ['wɑːʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . [θriː]
in the Office of the Librarian of Congress , at Washington , D . C . 3
在 这 办公室 的 这 图书管理员 的 国会 , 在 华盛顿 , D . C . 3

在华盛顿特区国会图书馆办公室3

['ʃuːmeɪkər] [ɑːr; ər] [noʊn] [bəuθ][fɑːr][ænd; ənd][waɪd] ,

Shoemakers	**are**	**known**	**both**	**far**	**and**	**wide**	**,**
鞋匠	是	已知	两个都	远的	和	宽的	,

鞋匠名声远播，

[æz; əz][men] [huː] ['ɔːlweɪz] [kʌt] [ʌp][saɪd] —

As	**men**	**who**	**always**	**cut**	**up**	**side**	**—**
作为	男人	WHO	总是	切	向上	边	—

那些总是走捷径的男人——

[hɔːrs] ['sʌmtaɪmz] , ['ɔːlsoʊ] [kaʊ] ['leðər] ,

Horse	**sometimes**	**,**	**also**	**cow**	**leather**	**,**
马	有时	,	还	奶牛	皮革	,

马皮，有时也用牛皮。

[tuː; tə] [miːt] [ðə; ði]['tʃeɪndʒɪz][ɪn][ðə; ði] ['weðər] .

To	**meet**	**the**	**changes**	**in**	**the**	**weather**	**.**
到	见面	这	变化	在	这	天气	.

为了应对天气变化。

[ʃiːp] [ænd; ənd] [goʊts] [ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n] [sleɪn] ;

Sheep	**and**	**goats**	**are**	**often**	**slain**	**;**
羊	和	山羊	是	经常	被杀	;

绵羊和山羊经常被宰杀；

[bəuθ][juˈnaɪt][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː][pleɪn]

Both	**unite**	**to**	**make**	**it**	**plain**
两个都	团结	到	制作	它	清楚的

两者联合起来，明确表明这一点。

[ðæt] [ʃiːp] [ɪz] [juːst] [fɔːr; fər]['laɪnɪŋ] [naɪs] ,

That	**sheep**	**is**	**used**	**for**	**lining**	**nice**	**,**
那	羊	是	用过的	为了	衬垫	好的	,

那只羊是用来做漂亮的衬里的。

[wen] [goʊt][əˈloʊn] [wʊd] [nɑːt] [səˈfaɪs] ;

When	**goat**	**alone**	**would**	**not**	**suffice**	**;**
什么时候	山羊	独自的	会	不是	足够了	;

当单靠山羊还不够的时候；

[dʒʌst][soʊ][wɪð; wɪθ][kæf][æz; əz] [wel] [æz; əz][kɪd] .

Just	**so**	**with**	**calf**	**as**	**well**	**as**	**kid**	**.**
只是	所以	和	小牛	作为	出色地	作为	孩子	.

小牛犊和小羊羔也是如此。

[sʌm; səm][juːz] [ðiːz] ['lɪnɪn] - [laɪnd] ,

Some	**use**	**these**	**linen**	**-**	**lined**	**,**
一些	使用	这些	亚麻布	-	衬里	,

有些人使用这些亚麻衬里的，

[ænd; ənd] [θɪŋk] [ˌaɪ ˈtiː][kwaɪt][ðə; ði][best] , [fɔːr; fər] [ðoʊz]

And	**think**	**it**	**quite**	**the**	**best**	**,**	**for**	**those**
和	思考	它	相当	这	最好的	,	为了	那些

我认为这对那些人来说是最好的。

[huː] [fiːl] [ðəmˈselvz] [rɪˈfaɪnd] .

Who	**feel**	**themselves**	**refined**	**.**
WHO	感觉	他们自己	精制	.

自认为高雅的人。

[rɪˈfaɪnd] [ɔːr][nɑːt] , [wiː; wi] [θɪŋk] [ˌaɪ ˈtiː] [truː]

Refined	**or**	**not**	**,**	**we**	**think**	**it**	**true**
精制	或者	不是	,	我们	思考	它	真的

无论措辞是否恰当，我们都认为这是真的。

['aʊər; ɑːr] [fiːt] [niːd] [sʌm; səm] [prə'tekʃn] ;

Our	feet	need	some	protection	;
我们的	脚	需要	一些	保护	;

我们的双脚需要保护;

[tuː; tə][duː][hwɔt'ɛə; 'hwət-] [ðeɪ] [hæv; həv][tuː; tə][duː] ,

To	do	whate'er	they	have	to	do	,
到	做	什么	他们	有	到	做	,

为了做他们必须做的事,

[wiː; wi] [meɪk] ['aʊər; ɑːr] [oʊn] [sɪ'lekʃ(ə)n] .

We	make	our	own	selection	.
我们	制作	我们的	自己的	选择	.

我们自行选择。

[sɪ'lekt] [æt; ət][ɔːl] [taɪmz][ðə; ði][best][wiː; wi][kæn; kən] ,

Select	at	all	times	the	best	we	can	,
选择	在	全部	时代	这	最好的	我们	能	,

始终选择我们所能做到的最好的。

[bəuθ][ʌv; əv] ['ʃuːmeɪkər] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ʃuːz] ,

Both	of	shoemakers	as	well	as	shoes	,
两个都	的	鞋匠	作为	出色地	作为	鞋	,

无论是鞋匠还是鞋子,

[ðɪs] [ɪz] [mʌtʃ] [ðə; ði] ['betər] [plæn] ,

This	is	much	the	better	plan	,
这	是	很多	这	更好的	计划	,

这是个更好的方案。

[ænd; ənd] [ləːnz] [ˌjuː 'es] [haʊ] [tuː; tə] [tʃuːz] . [faɪv]

And	learns	us	how	to	choose	.	5
和	学习	我们	如何	到	选择	.	5

并教会我们如何选择。5

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] .

INTRODUCTION	.
介绍	.

介绍。

[ðə; ði] ['ɔːθər] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ɪn][hænd] ,

The	Author	of	the	book	in	hand	,
这	作者	的	这	书	在	手	,

手中这本书的作者,

['hævɪŋ] [pæst] [θruː] [ðə; ði] ['veriəs] [siːnz] [θruː] [wɪtʃ] [hiː; hi] [wʊd] [ə'kʌmpəni] [hɪz; ɪz]

having	passed	through	the	various	scenes	through	which	he	would	accompany	his
拥有	通过了	通过	这	各种各样的	场景	通过	哪个	他	会	陪伴	他的

['riːdɚz] ,

readers	,
读者	,

在经历了他将陪伴读者经历的各种场景之后,

[wʌz; wəz] ['prɑːmptɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ðɪs] ['ɔːfərɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][krɑːft][ænd; ənd][ðə; ði]['pʌblɪk][ɪn]['ɔːrdər]

was	prompted	to	make	this	offering	to	the	craft	and	the	public	in	order
曾是	提示	到	制作	这	提供	到	这	工艺	和	这	民众	在	命令

[tuː; tə] [rɪ'liːv] [hɪz; ɪz][maɪnd][ʌv; əv][ðə; ði] [θɔːts] [hæd; həd][ə'pɑːn][ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv] ['meɪkɪŋ]

to	relieve	his	mind	of	the	thoughts	had	upon	the	subject	of	making
到	缓解	他的	头脑	的	这	想法	有	之上	这	主题	的	制作

[ʃuːz] ,

shoes	,
鞋	,

他之所以创作出这件作品,是为了向制鞋业和公众表达敬意,从而摆脱心中关于制鞋的种种思绪。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][tuː; tə] [kən'trɪbjuːt] ['sʌmθɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['lɪtəreri] ['kærəktər] [wɪtʃ] , [ɪn][ðə; ði]

as	well	as	to	contribute	something	of	a	literary	character	which	,	in	the
作为	出色地	作为	到	贡献	某物	的	一个	文学	特点	哪个	,	在	这

[brɔːd] [reɪndʒ][ʌv; əv] [ˌpɔsə'bilitiz] ,

broad	range	of	possibilities	,
广阔	范围	的	可能性	,

同时，也贡献了一些文学色彩，在各种可能性中，

[meɪ] [bɪ'kʌm] ['juːsf(ə)l][æz; əz][ə; eɪ][tekst] - [bʊk] , [ɔːr]['fæməli] - [bʊk] ,

may	become	useful	as	a	text	-	book	,	or	family	-	book	,
可能	变得	有用	作为	一个	文本	-	书	,	或者	家庭	-	书	,

可以作为教科书或家谱使用。

[fɔːr; fər] [ðoʊz] [huː] [meɪ] [fiːl] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ɔːr] ['werɪŋ] [ʃuːz] , [ænd; ənd][pər'hæps] [liːd]

for	those	who	may	feel	interested	in	making	or	wearing	shoes	,	and	perhaps	lead
为了	那些	WHO	可能	感觉	感兴趣的	在	制作	或者	穿着	鞋	,	和	也许	带领

[tuː; tə] ['sʌmθɪŋ] ['betər] .

to	something	better	.
到	某物	更好的	.

对于那些可能对制作或穿着鞋子感兴趣的人来说，这或许会带来更好的结果。

['riːəlaɪzɪŋ] [ðə; ði] [ˌɪmpə'fekʃəns] [ænd; ənd] ['ʃɔːtkʌmɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði]['hjuːmən]['fæməli] , [tuː; tə]

Realizing	the	imperfections	and	shortcomings	of	the	human	family	,	to
意识到	这	瑕疵	和	缺点	的	这	人类	家庭	,	到

[sʌm; səm][ɪk'stent][æt; ət] [liːst] ,

some	extent	at	least	,
一些	程度	在	至少	,

至少在某种程度上，认识到人类家庭的不完美和不足之处，

[noʊ][kleɪm] [bɪ'jɑːnd] [ðæt] [wɪtʃ] [juː; jʊ][ɑːr; ər][dɪ'spoʊzd][tuː; tə][pʊt][ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː][ɪz][held] ,

no	claim	beyond	that	which	you	are	disposed	to	put	upon	it	is	held	,
不	宣称	超过	那	哪个	你	是	处置	到	放	之上	它	是	握住	,

除了你愿意赋予它的权利之外，它不享有任何其他权利。

[soʊ] [ðæt] ['eni] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃn] [wɪl] [biː; bi]['glædli] [rɪ'siːvd] [ænd; ənd]['noʊtɪd] .

so	that	any	communication	will	be	gladly	received	and	noted	.
所以	那	任何	沟通	将要	是	乐意	已收到	和	著名的	.

因此，任何来信都会被欣然接收和记录。

[ðɪs] [ˌɑːpər'tuːnəti] [ɪz]['ɔːlsoʊ]['teɪkən][tuː; tə] [ɪk'spres] [θæŋks] [fɔːr; fər][sʌm; səm]['væljuəb(ə)l] [sə'dʒestʃənz]

This	opportunity	is	also	taken	to	express	thanks	for	some	valuable	suggestions
这	机会	是	还	已采取	到	表达	谢谢	为了	一些	有价值的	建议

[frʌm; frəm][ðə; ði][juː] . [es] . ['bjʊroʊ] [ʌv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ,

from	the	U	.	S	.	Bureau	of	Education	,
从	这	U	.	S	.	局	的	教育	,

借此机会，还要对美国教育部提出的一些宝贵建议表示感谢。

[ænd; ənd] ['ʌðər] , [kən'sɜːrnɪŋ] [ðə; ði][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] ['lɪt(ə)l]['vɑːljəm] ,

and	others	,	concerning	the	publication	of	this	little	volume	,
和	其他的	,	有关	这	发布	的	这	小的	体积	,

以及其他与这本小册子出版有关的人员，

[ænd; ənd][ɪn][ɪts]['prez(ə)nt] [ʃeɪp] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə] [riːd] [ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ði][best][juːz]

and	in	its	present	shape	you	are	invited	to	read	and	make	the	best	use
和	在	它是	展示	形状	你	是	受邀	到	读	和	制作	这	最好的	使用

[ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][juː; jʊ][kæn; kən] .

of	it	you	can	.
的	它	你	能	.

我们诚邀您阅读并充分利用本书目前的内容。

['ɔːθər] . -
Author . 67
作者 . -

作者.67

[ðə; ði]['sʌbdʒekt] , ['siːtɪd] [ɑːn][ə; eɪ] [tʃer] ,
The subject , seated on a chair ,
这 主题 , 坐着 在 一个 椅子 ,

拍摄对象坐在椅子上，

[wʌn] [niː] [ðə; ði] ['ʌðər] [tuː; tə][rest] ,
One knee the other to rest ,
一 膝盖 这 其他 到 休息 ,

一只膝盖放在另一只膝盖上休息，

[hæz; həz][hɪz; ɪz] ['meʒər] ['teɪkən] [fer] ,
Has his measure taken fair ,
有 他的 措施 已采取 公平的 ,

他的衡量是否公正?

[ðə; ði] [fʊt] [æt; ət] [iːz] [ɪz][best] .
The foot at ease is best .
这 脚 在 舒适 是 最好的 .

放松的那只脚最好。

[ðə; ði]['ɑːrtɪst] [vjuːz] [ðə; ði] [fʊt] ,
The Artist views the foot ,
这 艺术家 浏览 这 脚 ,

艺术家注视着脚，

[ænd; ənd] ['streɪtˌweɪ] [teɪks] [ðə; ði][leŋkθ; leŋθ] ,
And straightway takes the length ,
和 立刻 需要 这 长度 ,

直接走完全程，

[baɪ] ['meʒərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm] [hiːl] [tuː; tə][toʊ] ,
By measuring it from heel to toe ,
经过 测量 它 从 脚跟 到 脚趾 ,

通过测量从脚后跟到脚趾的长度，

[hɪz; ɪz][saɪz] [brɪŋz] ['kɑːntent] .
His size brings content .
他的 尺寸 带来 内容 .

他的体型带来了满足感。

[frʌm; frəm] [twelv] [tuː; tə] [ˌeɪ'tiːn] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] —
From twelve to eighteen inches long —
从 十二 到 十八 英寸 长的 —

长度从十二英寸到十八英寸不等——

[ðɪs] [stɪk] [hæz; həz] ['meni] ['saɪzɪz] ;
This stick has many sizes ;
这 戳 有 许多 尺寸 ;

这种棍子有很多尺寸；

[θriː] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪntʃ] [ɪz] [naʊ] ['aʊər; ɑːr] [sɔːŋ] ,
Three to the inch is now our song ,
三 到 这 英寸 是 现在 我们的 歌曲 ,

三英寸现在是我们的歌，

['sʌbdʒekt][tuː; tə] ['kɔmprəmaiziz] .
Subject to compromises .
主题 到 妥协 .

需要做出妥协。

[sʌm; səm] [fiːt] [hæv; həv] [lɔːŋ] [toʊz] [bɪ'haɪnd] —

Some	feet	have	long	toes	behind	—
一些	脚	有	长的	脚趾	在后面	—

有些人的脚趾很长，跟在脚后跟——

[ɪn] [ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [krɑːft] ;

In	the	language	of	the	craft	;
在	这	语言	的	这	工艺	;

用行话来说；

[ðiːz] [ɑːr; ər] [nɑːt] [soʊ] [hɑːrd] [tuː; tə] [faɪnd] ,

These	are	not	so	hard	to	find	,
这些	是	不是	所以	难的	到	寻找	,

这些东西并不难找。

[ænd; ənd] [ɔːft] [tuː; tə] [ˌjuː 'es] [bɪn] [wɑːft; wæft] .

And	oft	to	us	been	waft	.
和	经常	到	我们	到过	飘动	.

而且经常飘向我们。

['aʊər; ɑːr] ['ɑːrtɪst] [hɪr] [wɪl] [best] [sək'siːd] ,

Our	Artist	here	will	best	succeed	,
我们的	艺术家	这里	将要	最好的	成功	,

我们这位艺术家一定会取得最大的成功。

[ɪf] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [hed] [hiː; hi] [kæn; kən] ['meʒər] ,

If	a	little	head	he	can	measure	,
如果	一个	小的	头	他	能	措施	,

如果他能量一下小脑袋的话，

[fɔːr; fər] [aʊt] [ʌv; əv] [ðæt] [kʌmz] ['veri] [mʌtʃ]

For	out	of	that	comes	very	much
为了	出去	的	那	来	非常	很多

因为由此产生了很多

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [fiːt] [ə; eɪ] ['treʒər] . -

To	make	the	feet	a	treasure	.	89
到	制作	这	脚	一个	宝藏	.	-

让双脚成为珍宝。89

[nekst] , [ə'raʊnd] [ðə; ði] [hiːl] [ə; eɪ] [stræp] [wiː; wi] [brɪŋ] ,

Next	,	around	the	heel	a	strap	we	bring	,
下一个	,	大约	这	脚跟	一个	带子	我们	带来	,

接下来，我们在鞋跟处系上一根带子，

[tuː; tə] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɜːrv] ,

To	the	centre	of	the	curve	,
到	这	中心	的	这	曲线	,

到曲线中心，

[ə; eɪ] ['leðər] [ɔːr] ['lɪnɪn] [stræp] [ɪz] [juːst] ,

A	leather	or	linen	strap	is	used	,
一个	皮革	或者	亚麻布	带子	是	用过的	,

采用皮革或亚麻表带。

[ænd; ənd] [dəunt] [ə'fekt] [ðə; ði] [nɜːrv] .

And	don't	affect	the	nerve	.
和	不	影响	这	神经	.

而且不要伤及神经。

[ðə; ði] [maːrks] [ɑːn] [ðɪs] [æn; ən] [ɪntʃ] [ˌreprɪ'zents] ,

The	marks	on	this	an	inch	represents	,
这	标记	在	这	一个	英寸	代表	,

这英寸上的刻度代表：

['ɔ:lsoʊ] [f'rækʃnz] [ʌv; əv] [ɪntʃ] [prɪ'zɜ:rv] ;
Also fractions of inch preserved ;
还 分数 的 英寸 保存完好 ;

也保留了英寸的几分之一;

[wen] [meɪd] [kəm'pli:t] [ˌaɪ 'ti:] [ðen] ['prez(ə)nts]
When made complete it then presents
什么时候 制成 完全的 它 然后 礼物

完成后，它便呈现出来。

[æn; ən] [ə'pɪrəns] [wel] [dɪ'zɜ:rvd] .
An appearance well deserved .
一个 外貌 出色地 应得的 .

这是他应得的亮相。

[ə'raʊnd] [ðə; ði] [hi:l] , [aɪv] [ɔ:l'redi] [sed] ,
Around the heel , I've already said ,
大约 这 脚跟 , 我已经 已经 说 ,

关于脚后跟，我已经说过，

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪz] [nɑ:t] [kwaɪt] [soʊ] ;
But that is not quite so ;
但 那 是 不是 相当 所以 ;

但事实并非如此;

[fɔ:r; fər] [ə'raʊnd] [ɪn] [pɑ:rt] [ænd; ənd] [θru:] [ɪn'sted]
For around in part and through instead
为了 大约 在 部分 和 通过 反而

围绕着部分和穿过

[wɪl] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:] [mɔ:r] [ðə; ði] [goʊ] .
Will make it more the go .
将要 制作 它 更多的 这 去 .

会让它更顺利。

[naʊ] [let] [ˌju: 'es] [hɪr] [meɪk] [ʌp] ['aʊər; ɑ:r] [maɪndz] ,
Now let us here make up our minds ,
现在 让 我们 这里 制作 向上 我们的 思想 ,

现在让我们在这里做出决定吧。

[ɪf] [ðɪs] [treɪd] [wi:; wi] [wʊd] ['stʌdi] ,
If this trade we would study ,
如果 这 贸易 我们 会 学习 ,

如果这项贸易我们需要研究，

[ðæt] [ðə; ði] [krɑ:ft] [ɪz] ['sʌbdʒekt] [tu:; tə] ['meni] [faɪnz]
That the craft is subject to many fines
那 这 工艺 是 主题 到 许多 罚款

该船只可能面临多项罚款

[ɪf] [ðə; ði] ['sʌbdʒekt] [gets] ['veri] ['mʌdi] . -
If the subject gets very muddy . 1011
如果 这 主题 获得 非常 浑 . -

如果话题变得非常混乱。1011

[wɪð; wɪθ] [stræp] [ɪn] [hænd] [ðə; ði] ['ɪnstep] ['meʒər] —
With strap in hand the instep measure —
和 带子 在 手 这 脚背 措施 —

手持测量带，测量脚背——

[bi:; bi] [ʃʊr] [ju:; jʊ] [get] [ˌaɪ 'ti:] [raɪt] ;
Be sure you get it right ;
是 当然 你 得到 它 正确的 ;

务必确保你做对了;

[fɔːr; fər][æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] [sʌm; səm][hæv; həv][ə; eɪ] ['treʒər] ,

For	at	this	place	some	have	a	treasure	,
为了	在	这	地方	一些	有	一个	宝藏	,

因为这里有些人拥有宝藏，

[wɪtʃ] ['prɑːmpts, 'prɑːmps][ðem; ðəm][ɔːft][tuː; tə] [faɪt] .

Which	prompts	them	oft	to	fight	.
哪个	提示	他们	经常	到	斗争	.

这常常导致他们发生争斗。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [lʌmp] [wiː; wi] [wɪl] [ˌaɪ 'tiː] [naʊ] [kɔːl] ,

A	little	lump	we	will	it	now	call	,
一个	小的	块	我们	将要	它	现在	称呼	,

我们现在就把这个小疙瘩叫做

[nɑːt] ['noʊɪŋ] [ðə; ðiː][ɪg'zækt] [neɪm] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ;

Not	knowing	the	exact	name	of	it	;
不是	会心	这	精确的	姓名	的	它	;

不知道它的确切名称；

[nɔːr] [let] ['aʊər; ɑːr][stræp][ðə; ðiː] [liːst] [bɪt] [fɔːl] ,

Nor	let	our	strap	the	least	bit	fall	,
也不	让	我们的	带子	这	至少	少量	落下	,

肩带一丝一毫都不能松脱。

[bʌt; bət] ['meʒər] [dʒʌst] [ə'bʌv] [ˌaɪ 'tiː] .

But	measure	just	above	it	.
但	措施	只是	多于	它	.

但要比它高一点。

[wen] [wiːv] [dʌn] [ðɪs] , [ænd; ənd] [dʌn] [kwaɪt] [wel] ,

When	we've	done	this	,	and	done	quite	well	,
什么时候	我们已经	完毕	这	,	和	完毕	相当	出色地	,

当我们完成这项工作，并且做得相当不错之后，

[ə'nʌðər] [muːv] [wɪl] ['fɑːloʊ] ,

Another	move	will	follow	,
其他	移动	将要	跟随	,

接下来还会有另一波行动。

[wɪtʃ] [teɪks] [ˌjuː 'es] ['nɪrli] [ɑːn][ðə; ðiː][bɔːl] ,

Which	takes	us	nearly	on	the	ball	,
哪个	需要	我们	几乎	在	这	球	,

这让我们几乎掌握了要领，

[ænd; ənd] [brɪŋz] [ˌjuː 'es][frʌm; frəm][ðə; ðiː] ['hɑːloʊ] . -

And	brings	us	from	the	hollow	.	1213
和	带来	我们	从	这	空洞的	.	-

并将我们从空洞中带出来。1213

[frʌm; frəm][ðə; ðiː] ['hɑːloʊ] [naʊ] [wiːv] [dʒʌst] [kʌm] [aʊt] ,

From	the	hollow	now	we've	just	come	out	,
从	这	空洞的	现在	我们已经	只是	来	出去	,

我们刚刚从这个空洞里走了出来，

[wɪð; wɪθ][stræp][ɪn][hænd][tuː; tə] [teɪk]

With	strap	in	hand	to	take
和	带子	在	手	到	拿

手里拿着肩带准备

[ðə; ðiː] ['meʒər] [niːt] , [nɪr] [ɑːn][ðə; ðiː][bɔːl] ,

The	measure	neat	,	near	on	the	ball	,
这	措施	整洁的	,	靠近	在	这	球	,

测量结果整齐，接近准确，

[soʊ] [ðæt] ['aʊər; ɑːr] [fɪts] [wəʊnt] [ʃeɪk] .

So	that	our	fits	won't	shake	.
所以	那	我们的	适合	惯于	摇	.

这样我们的病情就不会恶化。

[ɪf] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ʃeɪk] [ðə; ði] ['remədi] [kʌmz] ,

If	they	should	shake	the	remedy	comes	,
如果	他们	应该	摇	这	补救	来	,

如果他们摇晃，补救措施就会到来。

[ə; eɪ] [fɔːls] [soʊl] [wiː; wi] [duː] [meɪk] ,

A	false	sole	we	do	make	,
一个	错误的	唯一	我们	做	制作	,

我们确实制作了一个假鞋底，

[tuː; tə] [pliːz] ['aʊər; ɑːr] ['sʌbdʒekts] [æt; ət] [ðer; ðər] ['hoʊmz]

To	please	our	subjects	at	their	homes
到	请	我们的	主题	在	他们的	房屋

为了取悦我们的臣民

[ðə; ði] [səʊls] [wiː; wi] [ðer; ðər] [duː] [teɪk] .

The	soles	we	there	do	take	.
这	鞋底	我们	那里	做	拿	.

我们在那里确实拿走了鞋底。

['ɑːnwərd] [naʊ] [ðə; ði] [wei] [wiː; wi] [pres] ,

Onward	now	the	way	we	press	,
向前	现在	这	方式	我们	按	,

现在我们继续前进，

[ænd; ənd] [muːv] [ə'lɔːŋ] [dʒʌst] [soʊ] ,

And	move	along	just	so	,
和	移动	沿着	只是	所以	,

然后就这样继续前进。

[ʌn'tɪl] [wiː; wi] [riːtʃ] [ðə; ði] [pɑːrt] [wel] [noʊn]

Until	we	reach	the	part	well	known
直到	我们	抵达	这	部分	出色地	已知

直到我们到达众所周知的部分

[tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [toʊ] , [ðə; ði] [toʊ] . -

To	be	the	toe	,	the	toe	.	1415
到	是	这	脚趾	,	这	脚趾	.	-

成为脚趾，成为脚趾。1415

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [foʊks] [duː] [tɔːk] ,

This	is	the	place	of	which	folks	do	talk	,
这	是	这	地方	的	哪个	各位	做	讲话	,

这里是人们闲聊的地方。

[ɪf] [ðer; ðər] [ɪz] ['eni] ['preʃər] ,

If	there	is	any	pressure	,
如果	那里	是	任何	压力	,

如果存在任何压力，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] ['kænɑːt] ['iːzi] [wɔːk] ,

Because	they	cannot	easy	walk	,
因为	他们	不能	简单的	走	,

因为他们行走不便，

[ðə; ði] ['ʃuːi] [mɪst] [ðə; ði] ['meʒər] .

The	shoey	missed	the	measure	.
这	鞋酒	错过	这	措施	.

鞋酒的量没达到标准。

[dʒʌst] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [bɔːl] , [ə'krɔːs] [ðə; ði] [toʊz] ,

Just	below	the	ball	,	across	the	toes	,
只是	以下	这	球	,	穿过	这	脚趾	,

在脚趾下方，脚趾上方，

[ɪz] [wer] [wiː; wi] [nekst] [ɑːr; ər] [faʊnd] ;

Is	where	we	next	are	found	;
是	在哪里	我们	下一个	是	成立	;

我们接下来会去哪里呢?

[fɔːr; fər] [ðer; ðər] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [wɔːrn] [laɪk] [ʃuːz]

For	there	is	nothing	worn	like	shoes
为了	那里	是	没有什么	磨损	喜欢	鞋

没有什么比鞋子磨损得更厉害的了。

[wen] [juːst] [ə'pɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] .

When	used	upon	the	ground	.
什么时候	用过的	之上	这	地面	.

在地面上使用时。

[frʌm; frəm] [hɪr] [wiː; wi] [fiːl] [laɪk] [sɔːrɪŋ] ['haɪər] ,

From	here	we	feel	like	soaring	higher	,
从	这里	我们	感觉	喜欢	翱翔	更高	,

从这里我们感觉要飞得更高，

[ænd; ənd] [suːn] [get] [æt; ət] [ðə; ði] ['æŋk(ə)l] ,

And	soon	get	at	the	ankle	,
和	很快	得到	在	这	踝	,

很快就能控制住脚踝了，

[wɪtʃ] [mʌst; məst] [biː; bi] [fɪt] [tuː; tə] [suːt] [ðə; ði] ['baɪər] ,

Which	must	be	fit	to	suit	the	buyer	,
哪个	必须	是	合身	到	套装	这	买方	,

必须符合买家的需求。

[ðʌs] [ə'vɔɪdɪŋ] ['eni] ['ræŋg(ə)l] . -

Thus	avoiding	any	wrangle	.	1617
因此	避免	任何	争吵	.	-

从而避免了任何争执。1617

[ðə; ði] ['æŋk(ə)l] [riːtʃt] , [wiː; wi] [ðen] [wɪð; wɪθ] [ker]

The	ankle	reached	,	we	then	with	care
这	踝	达到	,	我们	然后	和	关心

脚踝触及后，我们小心翼翼地.....

['meʒər] [niːt] [ænd; ənd] [truː] ;

Measure	neat	and	true	;
措施	整洁的	和	真的	;

测量精准无误;

[ɪf] ['eniθɪŋ] [ɪz] ['noʊtɪst] [ðer; ðər] ,

If	anything	is	noticed	there	,
如果	任何事物	是	注意到	那里	,

如果那里发现了什么，

- [twɪl] ['ʃʊrli] [biː; bi] [ðə; ði] [ʃuː] .

'	Twill	surely	be	the	shoe	.
-	斜纹布	一定	是	这	鞋	.

"那肯定就是那双鞋。"

[ðæt] ['noʊtɪs] [ɪz] [dʒʌst] [wʌt] [wiː; wi] [wɑːnt] ,

That	notice	is	just	what	we	want	,
那	注意	是	只是	什么	我们	想	,

这正是我们想要的通知。

[frʌm; frəm] [ðæt] [wi:; wi] [get] ['aʊər; ɑ:r] ['lɪvɪŋ] ;
From **that** **we** **get** **our** **living** **;**
从 那 我们 得到 我们的 活的 ;

我们以此为生;

[ænd; ənd] [ɪf] [wi:; wi] [meɪk] [ə; eɪ] [mɪs] [ɑ:n] [ðæt] ,
And **if** **we** **make** **a** **miss** **on** **that** **,**
和 如果 我们 制作 一个 错过 在 那 ,

如果我们在这方面失利,

[ˌaɪ 'ti:] [maɪt] [bi:; bi] [pæst] [fər'gɪvɪŋ] .
It **might** **be** **past** **forgiving** **.**
它 可能 是 过去的 宽恕 .

或许已经无法原谅了。

[frʌm; frəm] [toʊ] [tu:; tə] ['æŋk(ə)l] [wi:; wi] [hæv; həv] [kʌm] ,
From **toe** **to** **ankle** **we** **have** **come** **,**
从 脚趾 到 踝 我们 有 来 ,

从脚趾到脚踝,我们已经完成了这一切。

[wɪð; wɪθ] [æn; ən] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] [haɪt] ,
With **an** **uncertain** **height** **,**
和 一个 不确定 高度 ,

高度不确定

[ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['meʒərz] [wi:v] [pʊt] [daʊn]
And **with** **the** **measures** **we've** **put** **down**
和 和 这 措施 我们已经 放 向下

以及我们已经采取的措施

[wɪl] [naʊ] [ˌeɪ di: 'di:] [ðæt] [raɪt] . -
Will **now** **add** **that** **right** **.** **1819**
将要 现在 添加 那 正确的 . -

现在补充一下,1819 年。

[tu:; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] [haɪt] [raɪt] [ɪz] ['aʊər; ɑ:r] [eɪm] ;
To **have** **the** **height** **right** **is** **our** **aim** **;**
到 有 这 高度 正确的 是 我们的 目的 ;

我们的目标是确保高度合适;

[sʌm; səm] [laɪk] [ʃu:z] [haɪ] , [sʌm; səm] [loʊ] ;
Some **like** **shoes** **high** **,** **some** **low** **;**
一些 喜欢 鞋 高的 , 一些 低的 ;

有些人喜欢高跟鞋,有些人喜欢低跟鞋;

[bʌt; bət] [tu:; tə] [hæv; həv] [ðem; ðəm] [fɪt] [ɪz] [ɔ:l] [ðə; ði] [seɪm] ,
But **to** **have** **them** **fit** **is** **all** **the** **same** **,**
但 到 有 他们 合身 是 全部 这 相同的 ,

但让它们合身都一样。

[ænd; ənd] [ðɪs] [wi:; wi] [traɪ] [tu:; tə] [ʃoʊ] .
And **this** **we** **try** **to** **show** **.**
和 这 我们 尝试 到 展示 .

而这正是我们试图展现的。

[sʌm; səm] [ɪn] [wʌn] [wei] , [sʌm; səm] [ɪn] [ə'nʌðər] ,
Some **in** **one** **way** **,** **some** **in** **another** **,**
一些 在 一 方式 , 一些 在 其他 ,

有些是这样,有些则是那样。

[ði:z] ['meʒərz] [hæv; həv] [bɪn] ['teɪkən] ,
These **measures** **have** **been** **taken** **,**
这些 措施 有 到过 已采取 ,

这些措施已经采取,

[ʌn'tɪl] [wiː; wi][hæv; həv][ðem; ðəm][ɔːl] [tə'geðər] ,

Until	we	have	them	all	together	,
直到	我们	有	他们	全部	一起	,

直到我们把它们全部集中起来为止

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][nɑːt][traɪ][tuː; tə] ['ʃeɪpən] .

We	should	not	try	to	shapen	.
我们	应该	不是	尝试	到	形状	.

我们不应该试图去塑造它。

[tuː; tə][wɜːrk] [naʊ] [baɪ]['aʊər; ɑːr] ['meʒər] [mɑːrkt]

To	work	now	by	our	measure	marked
到	工作	现在	经过	我们的	措施	标记

现在按照我们的衡量标准，工作量已达到标记

[wɪl] [biː; bi]['aʊər; ɑːr]['kɑːnstənt][eɪm] ;

Will	be	our	constant	aim	;
将要	是	我们的	持续的	目的	;

这将是我们始终如一的目标;

[ə; eɪ] ['pætərn] [mʌst; məst][biː; bi] [kʌt] —

A	pattern	must	be	cut	—
一个	图案	必须	是	切	—

需要裁剪出纸样——

[tuː; tə][stɑːrt][wɪð; wɪθ] [ðæt] [ɪz][pleɪn] .

To	start	with	that	is	plain	.
到	开始	和	那	是	清楚的	.

首先，这一点很简单。

[bʌt; bət]['pleɪnər] [stɪl] [ðə; ði] [ʃuː] [wɪl] [biː; bi]

But	plainer	still	the	shoe	will	be
但	更朴素	仍然	这	鞋	将要	是

但更简洁的是，鞋子将会是

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['pætərn] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][kʌt] ,

From	the	pattern	we	shall	cut	,
从	这	图案	我们	将	切	,

根据我们要裁剪的图案，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][wiː; wi] [θɪŋk] [juːl] [ɔːl] [ə'griː]

Because	we	think	you'll	all	agree
因为	我们	思考	你会	全部	同意

因为我们认为你们都会同意

[wɒts] ['oʊpənd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ʃʌt] . -

What's	opened	should	be	shut	.	2021
是什么	打开	应该	是	关闭	.	-

凡是已经开启的，都应该关闭。2021

[bɪ'fɔːr] ['aʊər; ɑːr] [aɪz] [ðə; ði] ['pætərn] [kʌm] ,

Before	our	eyes	the	patterns	come	,
前	我们的	眼睛	这	图案	来	,

在我们眼前，图案逐渐显现。

[ðə; ði] [ʃeɪps] [ɑːr; ər] ['klɪrli] [siːn] ,

The	shapes	are	clearly	seen	,
这	形状	是	清楚地	已见	,

形状清晰可见。

[ə; eɪ][væmp][ænd; ənd]['kwɔːrtər] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [tʌŋ] ,

A	vamp	and	quarter	,	with	a	tongue	,
一个	鞋面	和	四分之一	,	和	一个	舌头	,

一条带舌头的吸血鬼和四分之一，

[wɜːrkt] [dʒʌst][ɪn] [bɪ'twiːn] .
Worked just in between .
工作 只是 在 之间 .

工作时间正好是中间这段。

[ə; eɪ] ['stɪfnɪŋ] [ʌv; əv][soʊl][hæz; həz] [faʊnd] [ɪts] [weɪ] ,
A stiffening of sole has found its way ,
一个 刚度 的 唯一 有 成立 它是 方式 ,

鞋底变硬的情况已经出现。

[ænd; ənd][æsks] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ʃoʊn] ,
And asks that it be shown ,
和 问 那 它 是 所示 ,

并要求将其展示出来，

[ɪn]['ɔːrdər] , [æt; ət][sʌm; səm]['fjuːtʃər] [deɪ] ,
In order , at some future day ,
在 命令 , 在 一些 未来 天 ,

为了将来某一天，

[ɪts] [juːz] [maɪt] [biː; bi] [meɪd] [noʊn] .
Its use might be made known .
它是 使用 可能 是 制成 已知 .

它的用途可能会被公开。

[ðə; ði][pɑːrts] , [juː; jʊ] [siː] , [stænd] [ðʌs] [ə'loʊn] ,
The parts , you see , stand thus alone ,
这 部分 , 你 看 , 站立 因此 独自的 ,

你看，这些部件就是这样独立存在的。

[bʌt; bət][hæv; həv][ə; eɪ][kloʊz] [rɪ'leɪʃn] ;
But have a close relation ;
但 有 一个 关闭 关系 ;

但关系密切;

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðiːz] [pɑːrts][mʌst; məst][ɔːl][biː; bi] [ʃoʊn]
Because these parts must all be shown
因为 这些 部分 必须 全部 是 所示

因为这些部分都必须展示出来。

[tuː; tə] [kiːp] [ðer; ðər]['prɑːpər]['steɪʃ(ə)n] .
To keep their proper station .
到 保持 他们的 恰当的 车站 .

为了保持他们应有的地位。

[wʌn] [pɑːrt][nɑːt] [siːn] , [ɪn] [ʃeɪp] [ðə; ði] [seɪm] ,
One part not seen , in shape the same ,
一 部分 不是 已见 , 在 形状 这 相同的 ,

一部分看不见，形状相同，

[ɪz] [kʌt] [ænd; ənd] [kɔːld] [ðə; ði]['laɪnɪŋ] ,
Is cut and called the lining ,
是 切 和 称为 这 衬垫 ,

裁剪后称为衬里。

[ə'pɑːn] [wɪtʃ] [iːtʃ] ['kwɔːrtər][mʌst; məst][biː; bi] [pleɪst] —
Upon which each quarter must be placed —
之上 哪个 每个 四分之一 必须 是 放置 —

每个季度都必须放置于此——

[wiːl] [nɑːt][stɑːp] [hɪr] [dɪ'faɪnɪŋ] — -
We'll not stop here defining — 2223
出色地 不是 停止 这里 定义 — -

我们不会就此止步，继续定义——2223

[bʌt; bət] [ʃoʊ] [ɪn] [ðɪs] [kʌt] , [ɪf] [juː; jʊ] [pliːz] ,
But **show** **in** **this** **cut** **,** **if** **you** **please** **,**
但 展示 在 这 切 , 如果 你 请 ,

但请按此剪辑展示，

[ðə; ði]['laɪnɪŋ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['lɑːrdʒər] ,
The **lining** **a** **little** **larger** **,**
这 衬垫 一个 小的 更大的 ,

内衬略大一些，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['kwɔːrtər]['peɪstɪd][ɑːn][ˌaɪ 'tiː] [smuːð] ,
With **the** **quarter** **pasted** **on** **it** **smooth** **,**
和 这 四分之一 粘贴 在 它 光滑的 ,

将硬币平整地贴在上面。

[ɪf] [nɑːt] ['ðɛrəl] [kʌm] [ə; eɪ]['tʃɑːrdʒər] .
If **not** **there'll** **come** **a** **charger** **.**
如果 不是 将会 来 一个 充电器 .

如果没有，就会有充电器送来。

[ðə; ði][væmp] , ['ɔːlsoʊ] , [hæz; həz] [bɪn] [tʃeɪndʒd] ,
The **vamp** **,** **also** **,** **has** **been** **changed** **,**
这 鞋面 , 还 , 有 到过 已更改 ,

吸血鬼的形象也发生了变化。

['oʊnli][wʌn] - [hæf] [ə'pɪrz] ,
Only **one** **-** **half** **appears** **,**
仅有的 一 - 一半 出现 ,

只出现了一半，

[ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [ɪk'spleɪnd]
The **cause** **of** **which** **can** **be** **explained**
这 原因 的 哪个 能 是 解释

其原因可以解释

[ɪn] [les] [taɪm] [ðæn; ðən] ['nʌmbər] ['jɪrz] .
In **less** **time** **than** **number** **years** **.**
在 较少的 时间 比 数字 年 .

用不到几年的时间。

[wen] [wiː; wi][ðə; ði] ['loʊər] ['kɔːrnərz] [teɪk] ,
When **we** **the** **lower** **corners** **take** **,**
什么时候 我们 这 降低 角落 拿 ,

当我们把目光投向下方角落时，

[ænd; ənd] [mætʃ] [ðem; ðəm] [wel] [ɪn][fækt] ,
And **match** **them** **well** **in** **fact** **,**
和 匹配 他们 出色地 在 事实 ,

事实上，它们非常匹配。

[ðə; ði] ['sentər] [wiː; wi][æt; ət][wʌns][duː] [meɪk] ,
The **centre** **we** **at** **once** **do** **make** **,**
这 中心 我们 在 一次 做 制作 ,

我们立即建立的中心，

[wɪtʃ] [gaɪdz] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ækt] — -
Which **guides** **the** **following** **act** **—** **2425**
哪个 指南 这 下列的 行为 — -

指导以下行为——2425

[ðə; ði][ækt][ʌv; əv][ˌju'naitiŋ]['kwɔːrtər][ænd; ənd][væmp] ,
The **act** **of** **uniting** **quarter** **and** **vamp** **,**
这 行为 的 联合 四分之一 和 鞋面 ,

将 Quarter 和 Vamp 结合在一起的行为，

[wɪð; wɪθ] [peɪst] [ɔːr] [sɪˈment] [fɔːr; fər] ['soʊɪŋ] ,

With	paste	or	cement	for	sewing	,
和	粘贴	或者	水泥	为了	缝纫	,

使用缝纫用的浆糊或胶水

[ɪz] [dʌn] [wɪð; wɪθ] [ker] , [æz; əz][ɪn] [ðɪs] [kʌt] ,

Is	done	with	care	,	as	in	this	cut	,
是	完毕	和	关心	,	作为	在	这	切	,

像这种切割方式一样，需要小心操作。

[ðə; ði] ['fɪtnəs] [ʌv; əv] [θɪŋz] [ɪz] ['ʃoʊɪŋ] .

The	fitness	of	things	is	showing	.
这	健康	的	事物	是	显示	.

事情的合理性正在显现。

[ðə; ði] ['sentər] [mɑːrk] [ɑːn] [ðə; ði] [væmp] [wiːl] [juːz] ,

The	centre	mark	on	the	vamp	we'll	use	,
这	中心	标记	在	这	鞋面	出色地	使用	,

我们将使用鞋面上的中心标记，

[tuː; tə] [get] [ðə; ði] ['kwɔːrtərz] [pleɪst] [best] ,

To	get	the	quarters	placed	best	,
到	得到	这	四分之一	放置	最好的	,

为了使四分之一的座位摆放得最好，

[baɪ] ['pʊtɪŋ] [ðə; ði] [væmp] [əˈpɑːn] [ðə; ði] [tuː] ,

By	putting	the	vamp	upon	the	two	,
经过	推杆	这	鞋面	之上	这	二	,

把吸血鬼放在两人身上，

[wʌn] - [hæf] [ɪntʃ] [əˈbʌv] [tuː; tə] [rest] .

One	-	half	inch	above	to	rest	.
一	-	一半	英寸	多于	到	休息	.

距离地面半英寸。

[wʌn] [end] [ɪz] [riːtʃt] , [bʌt; bət] [nɑːt] [ðə; ði] [læst] ;

One	end	is	reached	,	but	not	the	last	;
一	结尾	是	达到	,	但	不是	这	最后的	;

到达了一个终点，但并非终点；

[ðɪs] [end] [frʌm; frəm] [flæks] [ɔːr] ['kɑːt(ə)n]

This	end	from	flax	or	cotton
这	结尾	从	亚麻	或者	棉布

这部分是用亚麻或棉花制成的

[ɪz] [meɪd] [baɪ] [sʌm; səm] [men] ['veri] [fæst] ,

Is	made	by	some	men	very	fast	,
是	制成	经过	一些	男人	非常	快速地	,

有些人做得很快，

[ɪf] [ðə; ði] [flæks] [ɪz] [nɑːt] [tuː] ['rɑːt(ə)n] . -

If	the	flax	is	not	too	rotten	.	2627
如果	这	亚麻	是	不是	也	烂	.	-

如果亚麻没有腐烂得太厉害。2627

[ðə; ði] [wɜːrk] [wɪtʃ] [wiː; wi] [hæv; həv] [naʊ] [pæst] [θruː]

The	work	which	we	have	now	passed	through
这	工作	哪个	我们	有	现在	通过了	通过

我们现在已经完成的工作

[kʊd; kəd] [ɔːl] [biː; bi] [dʌn] [baɪ] ['stændɪŋ] ,

Could	all	be	done	by	standing	,
可以	全部	是	完毕	经过	常设	,

这一切都可以站着完成。

['hævɪŋ] [ə; eɪ] [bɔːrd] [tuː; tə] [kʌt] [ə'pɑːn] ,
Having a board to cut upon ,
拥有 一个 木板 到 切 之上 ,

准备一块砧板，

[ænd; ənd][wʌn][ðə; ði] [peɪst] [kə'mændɪŋ] .
And one the paste commanding .
和 一 这 粘贴 指挥 .

还有一个粘贴命令。

[bʌt; bət] [naʊ] [wiː; wi] [wɪʃ] [ðə; ði] [siːn] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] ,
But now we wish the scene to change ,
但 现在 我们 希望 这 场景 到 改变 ,

但现在我们希望场景有所改变。

[ænd; ənd] [bɪ'gɪn] [ðə; ði] ['endɪŋ] [ækt] ;
And begin the ending act ;
和 开始 这 结束 行为 ;

然后开始最后的高潮部分；

[wɪtʃ] [kʌmz] [fɜːrst][tuː; tə][hɪm; ɪm] [huː] [wʊd] [ə'reɪndʒ]
Which comes first to him who would arrange
哪个 来 第一的 到 他 WHO 会 安排

首先是他会安排的那个人。

[ðə; ði] [θredz] , [ɪn'diːd] , [ɪn'tækt] .
The threads , indeed , intact .
这 线程 , 的确 , 完好无损的 .

线头确实完好无损。

[wiː; wi][roʊl][ðə; ði] [θred] [ə'pɑːn]['aʊər; ɑːr] [niː] ,
We roll the thread upon our knee ,
我们 卷 这 线 之上 我们的 膝盖 ,

我们将线绕在膝盖上，

[tuː; tə] [ʌn'twɪst] [ænd; ənd] [breɪk] [wɪð; wɪθ] [iːz] ,
To untwist and break with ease ,
到 解开 和 休息 和 舒适 ,

轻松解开和折断

[ænd; ənd] [pleɪs] [ðə; ði][kɔːrdz] , [wʌn] , [tuː] , [ænd; ənd] [θriː] ,
And place the cords , one , two , and three ,
和 地方 这 绳索 , 一 , 二 , 和 三 ,

将一号、二号和三号电线放置好，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [pɔɪnts] [ɑːr; ər] [fɔːrmd] , [ɪf] [juː; jʊ] [pliːz] . -
So that the points are formed , if you please . 2829 -
所以 那 这 积分 是 形成 , 如果 你 请 . -

这样，这些点就形成了，请允许我这样说。2829

[baɪ] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [pɔɪnts] [wʌn] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] ['ʌðər] ,
By having the points one below the other ,
经过 拥有 这 积分 一 以下 这 其他 ,

将这些点一个接一个地排列起来，

[ðə; ði] [θred] [kept] [friː] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [nɑːt] ,
The thread kept free from a knot ,
这 线 保留 自由的 从 一个 结 ,

线没有打结，

[wiː; wi] [wɪl] [ə'vɔɪd] [hwɔt'ɛə; 'hwət-][ðer; ðər][ɪz][tuː; tə] ['bɑːðər] ,
We will avoid whate'er there is to bother ,
我们 将要 避免 什么 那里 是 到 打扰 ,

我们将尽量避免一切麻烦事。

[waɪl] [ðə; ði][pæst] [meɪ] [biː; bi][fər'gɑːt] .

While	the	past	may	be	forgot	.
尽管	这	过去的	可能	是	忘了	.

虽然过去可能会被遗忘。

[wiː; wi] [wɪl] [let] [ðæt] [biː; bi][dʒʌst][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ,

We	will	let	that	be	just	as	it	may	,
我们	将要	让	那	是	只是	作为	它	可能	,

我们就顺其自然吧。

[ɪf] [rɔːŋ] [wiːl] [traɪ][ænd; ənd] [mend] [ˌaɪ 'tiː] ;

If	wrong	we'll	try	and	mend	it	;
如果	错误的	出色地	尝试	和	修补	它	;

如果错了，我们会尽力改正;

[fɔːr; fər] ['ʃʊrli] [ðer; ðər] [wɪl] [kʌm] [ə; eɪ] [deɪ]

For	surely	there	will	come	a	day
为了	一定	那里	将要	来	一个	天

终有一天，那一天一定会到来。

[wen] ['æftər] [ɔːl] [wiːl] [send] [ˌaɪ 'tiː] . -

When	after	awl	we'll	send	it	.	3031
什么时候	后	锥子	出色地	发送	它	.	-

等锥子用完后，我们会把它寄出去。3031

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θred] [ə'reɪndʒd] , [æz; əz] [wiːv] [dɪ'skraɪbd] ,

With	the	thread	arranged	,	as	we've	described	,
和	这	线	安排	,	作为	我们已经	描述	,

按照我们描述的方式布置好线之后，

['twɪstɪŋ] [ɪz][kwaɪt][ɪn]['ɔːrdər] ;

Twisting	is	quite	in	order	;
扭曲	是	相当	在	命令	;

扭转是完全合理的;

[ðə; ði] ['fɪgjər] [naʊ] [ʃoʊz] [ˌjuː 'es][ə; eɪ] [haʊ]

The	figure	now	shows	us	a	how
这	数字	现在	演出	我们	一个	如何

该图现在向我们展示了如何

[tuː; tə] [twɪst] [ˌaɪ 'tiː][hɑːrd][ænd; ənd]['hɑːrdər] .

To	twist	it	hard	and	harder	.
到	捻	它	难的	和	更难	.

用力拧，越拧越紧。

[wen] [wʌn][saɪd][ɪz] ['twɪstɪd] [hɑːrd] [ɪ'nʌf] ,

When	one	side	is	twisted	hard	enough	,
什么时候	一	边	是	扭曲	难的	足够的	,

当一侧被用力扭转时，

[wiː; wi] ['sɪmpli] [teɪk] [ðə; ði] ['ʌðər] ,

We	simply	take	the	other	,
我们	简单地	拿	这	其他	,

我们只需选择另一个，

[ænd; ənd][duː][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] ['oʊvər] [ə'gen] ,

And	do	the	same	thing	over	again	,
和	做	这	相同的	事物	超过	再次	,

然后重复同样的操作，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [θredz] [ɑːr; ər] [wɜːrkt] [tə'geðər] .

So	that	the	threads	are	worked	together	.
所以	那	这	线程	是	工作	一起	.

这样，这些线就能交织在一起了。

[bɪˈfɔːr] [ðə; ði][ˈɛndz][ɑːr; ər][ɪnˈtaɪərli] [friː] ,
Before the ends are entirely free ,
前 这 结束 是 完全 自由的 ,

在两端完全自由之前，

[wʌn] [θɪŋ] [əˈraʊnd][ˌjuː ˈes] [ˈliŋgəz] ,
One thing around us lingers ,
一 事物 大约 我们 徘徊不去 ,

我们周围始终萦绕着一件事，

[wiː; wi] [teɪk] [ðə; ði] [θred] , [θriː] [ɔːr] [tuː] [ɪn][wʌn] ,
We take the thread , three or two in one ,
我们 拿 这 线 , 三 或者 二 在 一 ,

我们取一根线，三股或两股合在一起，

[əˈraʊnd] [ˈaʊər; ɑːr][left] - [hænd][ˈfɪŋgərz] . -
Around our left - hand fingers . 3233
大约 我们的 左边 - 手 手指 . -

围绕着我们左手的手指。3233

[ə; eɪ][lɑːrdʒ][raʊnd] [ɔːl] [ɪz][dʒʌst][ðə; ði] [θɪŋ] ,
A large round awl is just the thing ,
一个 大的 圆形的 锥子 是 只是 这 事物 ,

用大号圆形锥子正合适。

[tuː; tə][duː] [wʌt] [wiː; wi][kɔːl] [ˈmɪlɪŋ] ;
To do what we call milling ;
到 做 什么 我们 称呼 铣削 ;

进行我们所说的碾磨；

[tuː] [ɔːr] [θriː] [trɪps][ɑːr; ər] [ʃʊr] [tuː; tə] [brɪŋ]
Two or three trips are sure to bring
二 或者 三 旅行 是 当然 到 带来

两三次旅行肯定会带来

[frʌm; frəm][ˈfɪŋgərz][tuː; tə] [fʊt] [ðə; ði] [ˈfɪlɪŋ] .
From fingers to foot the filling .
从 手指 到 脚 这 填充 .

从手指到脚趾，馅料无处不在。

[naʊ] [ˈaʊər; ɑːr] [θred] [ɪz] [ˈveri] [smuːð] ,
Now our thread is very smooth ,
现在 我们的 线 是 非常 光滑的 ,

现在我们的线非常顺滑，

[bʌt; bət][wiː; wi][traɪ][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈsmuːðər] ,
But we try to make it smoother ,
但 我们 尝试 到 制作 它 更平滑 ,

但我们会努力让它更顺畅。

[baɪ][ˈjuːzɪŋ][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [klɔːθ] [tuː; tə] [rʌb] ,
By using a piece of cloth to rub ,
经过 使用 一个 片 的 布 到 擦 ,

用一块布擦拭，

[wen] [dʌn] , [friː] [ɔːl] [təˈgeðər] .
When done , free all together .
什么时候 完毕 , 自由的全部 一起 .

完成后，全部释放。

[ˈsʌmθɪŋ] [naʊ] [ɪz] [sɔːt] [ðæt] [stɪks] ,
Something now is sought that sticks ,
某物 现在 是 寻求 那 棍子 ,

现在人们寻求的是能够持久的东西。

['kɑ:mənli] [noʊn] [æz; əz][wæks] ;
Commonly known as wax ;
通常 已知 作为 蜡 ;

俗称蜡;

[ænd; ənd]['ɔ:f(ə)n][wʌn][gets][ɪn][ə; eɪ] [fɪks]
And often one gets in a fix
和 经常 一 获得 在 一个 使固定

而且人们常常会陷入困境。

[wen] [hi:; hi][faindz][ˌaɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tæks] . -
When he finds it with the tacks . 3435
什么时候 他 发现 它 和 这 图钉 . -

当他用图钉找到它时。3435

[bʌt; bət][wæks] , [nɑ:t] [tæks] , [ɪz] [wʌt] [wi:; wi][wɑ:nt] ,
But wax , not tacks , is what we want ,
但 蜡 , 不是 图钉 , 是 什么 我们 想 ,

但我们想要的是蜡，而不是图钉。

[tu:; tə] [meɪk] ['aʊər; ɑ:r] [θred] [kwaɪt][naɪs] ;
To make our thread quite nice ;
到 制作 我们的 线 相当 好的 ;

为了使我们的讨论更加顺利;

[wi:; wi] [kætʃ] [ˌaɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] ,
We catch it in the middle ,
我们 抓住 它 在 这 中间 ,

我们正好在中间抓住了它。

[ænd; ənd][tu:; tə][ðə; ði][end][wæks] [θraɪs] .
And to the end wax thrice .
和 到 这 结尾 蜡 三次 .

最后三次打蜡。

[i:tʃ] [taɪm] ['wæksɪŋ] ['brɪskli] ,
Each time waxing briskly ,
每个 时间 打蜡 轻快地 ,

每次快速打蜡，

[nɑ:t] ['stɑ:pɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [wei] ,
Not stopping on the way ,
不是 停止 在 这 方式 ,

途中不停歇

[fɔ:r; fər] [ɪf] [wi:; wi][du:] [wi:l] [mɪs] [ˌaɪ 'ti:] ,
For if we do we'll miss it ,
为了 如果 我们 做 出色地 错过 它 ,

如果我们那样做，就会错过它。

[ænd; ənd][pər'hæps] [wɪl] [hæv; həv][tu:; tə] [steɪ] .
And perhaps will have to stay .
和 也许 将要 有 到 停留 .

或许不得不留下来。

['aʊər; ɑ:r][wæks][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ɪn]['si:z(ə)n] ,
Our wax should be in season ,
我们的 蜡 应该 是 在 季节 ,

我们的蜡应该正值当季。

[sɔ:ft][wæks][ɪn]['wɪntər][ju:z] —
Soft wax in winter use —
柔软的 蜡 在 冬天 使用 —

冬季使用软蜡——

[hɑːrd][wæks][ɪn] ['sʌmər] — ['riːz(ə)n] ,
Hard wax in summer — reason ,
难的 蜡 在 夏天 一 原因 ,

夏季硬蜡——原因

['hoʊldɪŋ] [tə'geðər] ['aʊər; ɑːr] [ʃuːz] . -
Holding together our shoes . 3637
保持 一起 我们的 鞋 . -

我们把鞋子合在一起。3637

[ə; eɪ] [faɪn] [pɔɪnt] [naʊ] [wɪə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [meɪk] ;
A fine point now we're about to make ;
一个 美好的 观点 现在 是 关于 到 制作 ;

现在我们要提出一个关键点;

[ðɪs] [pɑːrt][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [wækst] ['betər] ,
This part should be waxed better ,
这 部分 应该 是 打蜡 更好的 ,

这部分应该打蜡更均匀一些。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði]['brɪs(ə)l][wiː; wi] [meɪ] [teɪk] ,
So that the bristle we may take ,
所以 那 这 鬃 我们 可能 拿 ,

这样我们就可以拿走刷毛了,

[ʃæl; ʃəl] [stɪk] [laɪk][ðə; ði][stæmp][ʌv; əv][ə; eɪ] ['letər] .
Shall stick like the stamp of a letter .
将 戳 喜欢 这 邮票 的 一个 信 .

会像邮票一样粘在墙上。

[wiːl] [stɑːp] [hɪr] [ə'baʊt][ðə; ði] [θred] ,
We'll stop here about the thread ,
出色地 停止 这里 关于 这 线 ,

关于这个话题我们就到此为止吧。

[tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['wɪs(ə)l] ,
To take a little whistle ,
到 拿 一个 小的 哨 ,

吹个小口哨,

[ʌn'tɪl] [wiː; wi][faɪnd][ə; eɪ] [per] [tuː; tə][suːt] ,
Until we find a pair to suit ,
直到 我们 寻找 一个 一对 到 套装 ,

直到我们找到合适的为止。

[ðen] [bɪ'gɪn] [tuː; tə]['brɪs(ə)l] . -
Then begin to bristle . 3839
然后 开始 到 鬃 . -

然后开始竖起毛发。3839

[ðə; ði] ['bristlz] [wɪð; wɪθ] [ker] [hæv; həv] [bɪn] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] ,
The bristles with care have been selected ,
这 刷毛 和 关心 有 到过 已选 ,

刷毛经过精心挑选,

[ɪn] ['kiːpɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θred] ,
In keeping with the thread ,
在 保持 和 这 线 ,

为了与这个话题保持一致,

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] [wiː; wi] [fiːl] [prə'tektɪd] ,
In this case we feel protected ,
在 这 案件 我们 感觉 受保护 ,

在这种情况下，我们感到受到保护。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði][hɔ:g][ɪz] [ded] .

Because	the	hog	is	dead	.
因为	这	猪	是	死的	.

因为猪死了。

[frʌm; frəm] ['rʌʃə] , [wi:; wi][ɑ:r; ər][toʊld] , [ðə; ði][best] ['bristlz] [kʌm] ,

From	Russia	,	we	are	told	,	the	best	bristles	come	,
从	俄罗斯	,	我们	是	讲述	,	这	最好的	刷毛	来	,

据说，最好的刷毛产自俄罗斯。

[bʌt; bət]['kænɑ:t] [tel] [ju:; jʊ] [waɪ] ,

But	cannot	tell	you	why	,
但	不能	告诉	你	为什么	,

但我无法告诉你为什么。

[ðə; ði] [her] [ə'pɑ:n]['aʊər; ɑ:r][hɔ:gz][æt; ət][hoʊm]

The	hairs	upon	our	hogs	at	home
这	头发	之上	我们的	猪	在	家

我们家猪身上的毛

[ɑ:r; ər][nɑ:t][soʊ] [gʊd] [tu:; tə] [bai] . -

Are	not	so	good	to	buy	.	4041
是	不是	所以	好的	到	买	.	-

不太值得购买。4041

[ðə; ði]['ju:niən][ʌv; əv] [θred] [ænd; ənd]['brɪs(ə)l] , [naʊ] ,

The	union	of	thread	and	bristle	,	now	,
这	联盟	的	线	和	鬃	,	现在	,

线与鬃毛的结合，现在，

[wɪl] [ki:p] [ˌju: 'es][tu:; tə]['aʊər; ɑ:r][tekst] ,

Will	keep	us	to	our	text	,
将要	保持	我们	到	我们的	文本	,

我们会遵守我们的文本。

[fɔ:r; fər][frʌm; frəm] [ðɪs] [ju:l] [noʊ] [daʊt] [si:]

For	from	this	you'll	no	doubt	see
为了	从	这	你会	不	怀疑	看

由此你无疑会看到

[wʌt] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [nekst] .

What	is	coming	next	.
什么	是	未来	下一个	.

接下来会发生什么?

[ðə; ði]['brɪs(ə)l][ɪz][splɪt][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ɔ:(r)][hæf] [wei] ,

The	bristle	is	split	a	little	o'er	half	way	,
这	鬃	是	分裂	一个	小的	超过	一半	方式	,

刷毛中间略微裂开了。

[ɪn][ðə; ði][left][hænd][hæz; həz][ɪts] [pleɪs] ,

In	the	left	hand	has	its	place	,
在	这	左边	手	有	它是	地方	,

左手有它的位置，

[bɪ'twi:n] [ðə; ði]['fɪŋgər][ænd; ənd] [θʌm] [tu:; tə] [pleɪ]

Between	the	finger	and	thumb	to	play
之间	这	手指	和	拇指	到	玩

用拇指和食指演奏

[æn; ən][ɪm'pɔ:rt(ə)nt][pɑ:rt][ɪn][ðə; ði] [reɪs] .

An	important	part	in	the	race	.
一个	重要的	部分	在	这	种族	.

比赛中的一个重要环节。

[wʌn] - [hæf]['oʊvər][ðə; ði] ['fɔːrfɪŋgər] [juː; jʊ] [siː] ,

One	-	half	over	the	forefinger	you	see	,
一	-	一半	超过	这	食指	你	看	,

你看到的食指上方一半，

[held] [ɪn] [pleɪs] [baɪ][ðə; ði][nekst] ,

Held	in	place	by	the	next	,
握住	在	地方	经过	这	下一个	,

被下一个物体固定住，

[ðə; ði] [θred] [ænd; ənd]['brɪs(ə)l][bəuθ] [ə'griː]

The	thread	and	bristle	both	agree
这	线	和	鬃	两个都	同意

线和刷毛都同意

[tuː; tə][biː; bi] [ðʌs] [pleɪst] [ɪz][best] .

To	be	thus	placed	is	best	.
到	是	因此	放置	是	最好的	.

这样安排最好。

[duː][nɑːt][splɪt][bʌt; bət][roʊl][ˌaɪ 'tiː][ɑːn] ,

Do	not	split	but	roll	it	on	,
做	不是	分裂	但	卷	它	在	,

不要掰开，直接滚上去。

[sʌm; səm][hæv; həv] [sed] [ænd; ənd] [dʌn] ,

Some	have	said	and	done	,
一些	有	说	和	完毕	,

有些人已经说过也做过，

[baɪ]['wæksɪŋ][ðə; ði]['brɪs(ə)l] [wer] [ðə; ði] ['ʌðər] [ɪz][splɪt] ,

By	waxing	the	bristle	where	the	other	is	split	,
经过	打蜡	这	鬃	在哪里	这	其他	是	分裂	,

在分叉处的刷毛上涂蜡，

[ænd; ənd] [kən'tɪnjuːd] [frʌm; frəm] [sʌn] [tuː; tə] [sʌn] . -

And	continued	from	sun	to	sun	.	4243
和	持续	从	太阳	到	太阳	.	-

就这样，从太阳到太阳，一直持续到4243年。

[naʊ] ['iːðər] [wei] [tuː; tə][stɑːrt] [wɪl] [duː] ,

Now	either	way	to	start	will	do	,
现在	任何一个	方式	到	开始	将要	做	,

现在两种开始方式都可以。

[æz; əz] [mʌtʃ] [dɪ'pendz] [ɑːn] ['twɪstɪŋ] ,

As	much	depends	on	twisting	,
作为	很多	取决于	在	扭曲	,

很大程度上取决于扭转，

[ðə; ði] ['heri] [pɑːrt][ɪz][left][fɔːr; fər][juː; jʊ]

The	hairy	part	is	left	for	you
这	毛茸茸	部分	是	左边	为了	你

剩下的部分就留给你了。

[tuː; tə] [meɪk] [sɔːrt][ʌv; əv] ['wɪstɪŋ] .

To	make	sort	of	whisting	.
到	制作	种类	的	吹口哨	.

发出类似口哨的声音。

[bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [siːn] [frʌm; frəm] [wens] [wiː; wi] [keɪm] ,

Back	to	the	scene	from	whence	we	came	,
后退	到	这	场景	从	何处	我们	来了	,

回到我们来时的地方，

[wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr][end][ɪn] [pleɪs] [tuː; tə]['heɪs(ə)n] ,

With	our	end	in	place	to	hasten	,
和	我们的	结尾	在	地方	到	趋	,

鉴于我们已做好准备加快进程，

[meɪk] [ə; eɪ][hoʊl] [kwaɪt] [θruː] [ðə; ði] [θred] ,

Make	a	hole	quite	through	the	thread	,
制作	一个	洞	相当	通过	这	线	,

将线完全穿过一个孔。

[ðə; ði] [pɔɪnt] [pæs] [θruː] [ænd; ənd] ['fæsn] . -

The	point	pass	through	and	fasten	.	4445
这	观点	经过	通过	和	系	.	-

点穿过并固定。4445

[soʊ] [mʌtʃ] [ə'baʊt][ðə; ði]['brɪs(ə)l] [sed] ,

So	much	about	the	bristle	said	,
所以	很多	关于	这	鬃	说	,

关于鬃毛，他们说了这么多。

[noʊ] [daʊt] [juːl] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][streɪndʒ]

No	doubt	you'll	think	it	strange
不	怀疑	你会	思考	它	奇怪的

你肯定会觉得这很奇怪。

[ðæt] ['niːdlz] [ɑːr; ər][nɑːt] [juːst] [ɪn'sted] —

That	needles	are	not	used	instead	—
那	针	是	不是	用过的	反而	—

不用针头代替——

[sʌm; səm][hæv; həv] [traɪd] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] .

Some	have	tried	the	change	.
一些	有	尝试	这	改变	.

有些人已经尝试了这种改变。

[ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [wɪð; wɪθ] [gʊd] [ɪ'fekt] ,

They	may	be	used	with	good	effect	,
他们	可能	是	用过的	和	好的	影响	,

它们可能被有效地使用。

[ɪn] ['soʊɪŋ] [θruː] [ænd; ənd] [θruː] ;

In	sewing	through	and	through	;
在	缝纫	通过	和	通过	;

缝制通透；

[bʌt; bət] [wen] [wiː; wi][juːz][ə; eɪ] ['krʊkɪd] [ɔːl] ,

But	when	we	use	a	crooked	awl	,
但	什么时候	我们	使用	一个	歪	锥子	,

但是当我们使用弯曲的锥子时，

[ðə; ði]['brɪs(ə)l][stændz][baɪ] [truː] . -

The	bristle	stands	by	true	.	4647
这	鬃	站立	经过	真的	.	-

刷毛保持原状。4647

[wʌn] [mɔːr] [rɪ'mɑːrk] [ə'baʊt] [ðə; ði][end]

One	more	remark	about	the	end
一	更多的	评论	关于	这	结尾

关于结尾还有一点要补充。

[wiː; wi] [ðʌs] [hæv; həv] [kept] [ɪn] [vjuː] ,

We	thus	have	kept	in	view	,
我们	因此	有	保留	在	看法	,

因此，我们一直铭记于心。

[tuː; tə][faɪnd][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɪz][ðə; ði] [θɪŋ]
To find the middle is the thing
到 寻找 这 中间 是 这 事物

找到中间点才是关键。

[naʊ] [left][fɔːr; fər][juː 'es][tuː; tə][duː] .
Now left for us to do .
现在 左边 为了 我们 到 做 .

现在就看我们怎么做了。

[nɑːt]['veri][hɑːrd] , [bʌt; bət] ['iːzi] [kwaɪt] ;
Not very hard , but easy quite ;
不是 非常 难的 , 但 简单的 相当 ;

不算太难，但也很容易；

[ɪn][ðə; ði][left][hænd]['iːv(ə)n][dʒɔɪnts] —
In the left hand even joints —
在 这 左边 手 甚至 关节 —

左手关节均匀——

[ðə; ði] [raɪt] [hænd]['hoʊldɪŋ][ðə; ði] ['ʌðər] [end] ,
The right hand holding the other end ,
这 正确的 手 保持 这 其他 结尾 ,

右手握着另一端，

[ðɪs] [fɪlz] [ʌp][ɔːl][ðə; ði] [pɔɪnts] . -
This fills up all the points . 4849
这 填充 向上全部 这 积分 . -

这样就填满了所有积分。4849

[ə'nʌðər] [tʃeɪndʒ] [ɪn] [θɪŋz] [teɪks] [pleɪs] ,
Another change in things takes place ,
其他 改变 在 事物 需要 地方 ,

事情又发生了变化，

[ðɪs] [taɪm][ðə; ði][klæmps] [ə'pɪr] ;
This time the clamps appear ;
这 时间 这 夹具 出现 ;

这次出现了夹具；

[bɪ'twiːn] [ðə; ði] [niːz] [ðeɪ] [rʌn][ðer; ðər][reɪs] ,
Between the knees they run their race ,
之间 这 膝盖 他们 跑步 他们的 种族 ,

它们在双膝之间奔跑，

[ænd; ənd][hoʊld][ðə; ði] ['ʌpər] [dɪr] .
And hold the upper dear .
和 抓住 这 上 亲爱的 .

牢牢把握上层优势。

[ðə; ði][væmp][ænd; ənd]['kwɔːrtərz][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['peɪstɪd] ,
The vamp and quarters as they were pasted ,
这 鞋面 和 四分之一 作为 他们 是 粘贴 ,

粘贴好的吸血鬼图案和四肢图案，

[ɑːr; ər] [siːn] [naʊ] [ɪn][ðer; ðər] [pleɪs] ;
Are seen now in their place ;
是 已见 现在 在 他们的 地方 ;

现在它们已在原地出现；

[ðə; ði][væmp] [ɪk'stendɪŋ] [ə'bʌv] [ðə; ði][klæmps] ,
The vamp extending above the clamps ,
这 鞋面 扩展 多于 这 夹具 ,

鞋面从鞋口上方延伸出来，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['kwɔ:rtərz] ['i:zi] [tu:; tə] [treɪs] .

With	the	quarters	easy	to	trace	.
和	这	四分之一	简单的	到	痕迹	.

很容易追踪这些四分之一。

[bɪ'gɪn] [tu:; tə] [soʊ] [æt; ət] [ɪk'stri:m] [end] ;

Begin	to	sew	at	extreme	end	;
开始	到	缝	在	极端	结尾	;

从末端开始缝纫;

[pʊt] [left] - [hænd]['brɪs(ə)l][fɜ:rst][ɪn] ;

Put	left	-	hand	bristle	first	in	;
放	左边	-	手	鬃	第一的	在	;

先将左侧的刷毛放入;

[ə'krɔ:s] [ðə; ði][væmp]['aʊər; ɑ:r] ['soʊɪŋ] [ɪk'stend] ,

Across	the	vamp	our	sewing	extend	,
穿过	这	鞋面	我们的	缝纫	延长	,

我们的缝纫线延伸到了鞋面,

[tu:] ['roʊz; 'raʊz] [ðæt] [meɪ] [bi:; bi] [si:n] . -

Two	rows	that	may	be	seen	.	5051
二	行	那	可能	是	已见	.	-

可以看到两行。5051

[ðɪs] ['naɪsli] [dʌn] , [dʒʌst] [tʃeɪndʒ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ;

This	nicely	done	,	just	change	a	little	;
这	很好	完毕	,	只是	改变	一个	小的	;

做得不错，稍微改一下就好;

[ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ɪz] ['klɪrli] [si:n]

The	position	is	clearly	seen
这	位置	是	清楚地	已见

该位置清晰可见

[wen] [wi:; wi][hæv; həv] [ðɪs] ['kwɔ:rtər] [stɪtʃt] [nɪr] [ðə; ði] [bæk] ,

When	we	have	this	quarter	stitched	near	the	back	,
什么时候	我们	有	这	四分之一	缝合	靠近	这	后退	,

当我们把这四分之一部分缝在背面时,

[seɪ] [hæf] [ɪntʃ] [ɪn] [bɪ'twi:n] ,

Say	half	inch	in	between	,
说	一半	英寸	在	之间	,

比如说，中间留半英寸的距离,

[pʊl] [θru:] [wʌn] [θred] [ænd; ənd][taɪ][ˌaɪ 'ti:] [taɪt] ,

Pull	through	one	thread	and	tie	it	tight	,
拉	通过	一	线	和	领带	它	紧的	,

拉出一根线并系紧。

[ɑ:n][ðə; ði][ˌɪn'saɪd][tu:; tə][bi:; bi] [left] ;

On	the	inside	to	be	left	;
在	这	里面	到	是	左边	;

内侧朝左;

[bɪ'gɪn] [tu:; tə] [soʊ] [ðə; ði] ['ʌðər] ['kwɔ:rtər] ,

Begin	to	sew	the	other	quarter	,
开始	到	缝	这	其他	四分之一	,

开始缝制另一半,

[kloʊz] [æt; ət][ðə; ði][væmp][ɪz] [raɪt] . -

Close	at	the	vamp	is	right	.	5253
关闭	在	这	鞋面	是	正确的	.	-

靠近吸血鬼的位置是对的。5253

[soʊ] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] , [ænd; ənd] [ðen] [bɪˈgɪn]

Sew	to	the	back	,	and	then	begin
缝	到	这	后退	,	和	然后	开始

缝到背面，然后开始

[əˈnʌðər] [roʊ] [ʌp][ðə; ði] [frʌnt] ;

Another	row	up	the	front	;
其他	排	向上	这	正面	;

前面还有一排；

[soʊ] [tuː; tə][ðə; ði][tɑːp] , - [twɪl] [biː; bi][noʊ][sɪn] ,

Sew	to	the	top	,	'	twill	be	no	sin	,
缝	到	这	顶部	,	-	斜纹布	是	不	罪	,

缝到顶端，这不算罪过。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['duːɪŋ] [ʌv; əv] [wʌt] [ɪz][wɔːnt] .

But	the	doing	of	what	is	wont	.
但	这	正在做	的	什么	是	惯于	.

但做这件事却不会。

[ðiːz] ['roʊz; 'raʊz] , [hæf][æn; ən] [ɪntʃ] [əˈpɑːrt] ,

These	rows	,	half	an	inch	apart	,
这些	行	,	一半	一个	英寸	除	,

这些行，间隔半英寸，

[wɪl] [sɜːrv] [ðə; ði]['prez(ə)nt] [steɪt] ,

Will	serve	the	present	state	,
将要	服务	这	展示	状态	,

将服务于当前状态，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [naʊ] [wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] ['splendɪd] [stɑːrt] ,

Because	now	we	have	a	splendid	start	,
因为	现在	我们	有	一个	灿烂	开始	,

因为我们现在有了一个良好的开端，

[ænd; ənd] ['getɪŋ] [ɑːn][fɜːrst] [reɪt] .

And	getting	on	first	rate	.
和	获得	在	第一的	速度	.

而且是一流的。

[ðen] [daʊn] [ðə; ði] [frʌnt] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] ,

Then	down	the	front	on	the	other	side	,
然后	向下	这	正面	在	这	其他	边	,

然后沿着另一侧的正面向下走，

[tuː; tə][ðə; ði][væmp][biː; bi] [ʃʊr] [tuː; tə][goʊ] ;

To	the	vamp	be	sure	to	go	;
到	这	鞋面	是	当然	到	去	;

一定要去见吸血鬼；

['nevər] [əˈlaʊ] [jʊr; jər][wɜːrk][tuː; tə][slaɪd] ,

Never	allow	your	work	to	slide	,
绝不	允许	你的	工作	到	滑动	,

绝不要让你的工作懈怠，

[bʌt; bət] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] [dʒʌst][soʊ] . -

But	take	it	out	just	so	.	5455
但	拿	它	出去	只是	所以	.	-

但把它取出来就是这样。5455

[ðə; ði] [frʌnt] [ɪz] ['soʊd] , [ðə; ði] [bæk] [ɪz][nɑːt] ,

The	front	is	sewed	,	the	back	is	not	,
这	正面	是	缝制的	,	这	后退	是	不是	,

前面是缝合的，后面不是。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['veri] [suːn] ;

But	it	will	be	very	soon	;
但	它	将要	是	非常	很快	;

但很快就会发生;

[ðɪs] [mʌst; məst]['nevər][biː; bi][fər'gɑːt] ,

This	must	never	be	forgot	,
这	必须	绝不	是	忘了	,

这件事绝不能忘记。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [ʌp][pɑːrt][ðə; ði] [ruːm] .

As	it	takes	up	part	the	room	.
作为	它	需要	向上	部分	这	房间	.

因为它占据了房间的一部分。

[ðə; ði][aʊt] - [saɪdz] [tə'geðər] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɑːr; ər] [siːn] ,

The	out	-	sides	together	at	the	back	are	seen	,
这	出去	-	侧面	一起	在	这	后退	是	已见	,

可以看到背面的外侧部分,

[æz; əz][wiː; wi][ɑːr; ər][ə'baʊt][tuː; tə][soʊ]

As	we	are	about	to	sew
作为	我们	是	关于	到	缝

我们正准备缝纫

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l][strɪp] , [pʊt][ɪn] [bɪ'twiːn] ,

A	little	strip	,	put	in	between	,
一个	小的	条	,	放	在	之间	,

一小条，放在中间,

[tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][strɔːŋgər] [groʊ] .

To	make	it	stronger	grow	.
到	制作	它	更强	生长	.

为了让它更强壮地生长。

[daʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['bɑːtəm] [wiːl] [soʊ][ðə; ði] [wei] ,

Down	to	the	bottom	we'll	sew	the	way	,
向下	到	这	底部	出色地	缝	这	方式	,

我们将一路缝到最底下,

[ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kəm'pliːt] ;

Until	it	is	complete	;
直到	它	是	完全的	;

直到完成为止;

[ðen] [trɪm][ðə; ði] [siːm] , [ænd; ənd][rʌb][ˌaɪ 'tiː] [wel]

Then	trim	the	seam	,	and	rub	it	well
然后	修剪	这	接缝	,	和	擦	它	出色地

然后修剪接缝，并充分揉搓。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][boʊn] [faʊnd] [ɑːn][ðə; ði] [siːt] . -

With	a	bone	found	on	the	seat	.	5657
和	一个	骨	成立	在	这	座位	.	-

在座位上发现了一块骨头。5657

[juː; jʊ] [wɪl] [əb'zɜːrv] [ðə; ði] [bæk] [ɪz] [tʃeɪndʒd] ,

You	will	observe	the	back	is	changed	,
你	将要	观察	这	后退	是	已更改	,

你会发现背面发生了变化,

[ðə; ði]['laɪnɪŋz][ɑːr; ər] [tə'geðər] ;

The	linings	are	together	;
这	衬里	是	一起	;

衬里合在一起;

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi][kwaɪt] [wel] [əˈreɪndʒd]
This **can** **be** **quite** **well** **arranged**
这 能 是 相当 出色地 安排

这可以安排得很好。

[baɪ] [ˈwɪpɪŋ] [daʊn] [ðɪs] [ˈleðər] .
By **whipping** **down** **this** **leather** **.**
经过 鞭打 向下 这 皮革 .

用鞭子抽打这块皮革。

[ˈiːðər] [ˈwɪpɪŋ] [ˈoʊvər][ænd; ənd][ˈoʊvər] , [ɔːr] [θruː] [ænd; ənd] [θruː] ,
Either **whipping** **over** **and** **over** **,** **or** **through** **and** **through** **,**
任何一个 鞭打 超过 和 超过 , 或者 通过 和 通过 ,

要么反复鞭打，要么彻底鞭打。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [keɪs] [meɪ] [biː; bi] ;
Just **as** **the** **case** **may** **be** **;**
只是 作为 这 案件 可能 是 ;

情况就是这样;

[ˈniːðər] [weɪ] [ɪz] [ˈveri] [nuː]
Neither **way** **is** **very** **new**
两者都不 方式 是 非常 新的

这两种方法都不是什么新鲜事。

[æz; əz][wiː; wi] [meɪ] [ˈklɪrli] [siː] .
As **we** **may** **clearly** **see** **.**
作为 我们 可能 清楚地 看 .

正如我们所看到的。

[bʌt; bət][wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][duː][ˌaɪ ˈtiː] , [ænd; ənd][rʌb] [daʊn] [flæt] ,
But **we** **should** **do** **it** **,** **and** **rub** **down** **flat** **,**
但 我们 应该 做 它 , 和 擦 向下 平坦的 ,

但我们应该这样做，并把它磨平。

[fɔːr; fər] [naʊ] [ðə; ði] [taɪm] [hæz; həz] [kʌm]
For **now** **the** **time** **has** **come**
为了 现在 这 时间 有 来

现在时机已到。

[wen] [wiː; wi][hæv; həv][hæd; həd] [ɪˈnʌf] [ʌv; əv] [ðæt] ,
When **we** **have** **had** **enough** **of** **that** **,**
什么时候 我们 有 有 足够的 的 那 ,

当我们受够了这一切之后，

[ænd; ənd][ˈaʊər; ɑːr] [ˈʌpər] [ɪz] [nɪr] [dʌn] . -
And **our** **upper** **is** **near** **done** **.** **5859**
和 我们的 上 是 靠近 完毕 . -

我们的上部结构也快完成了。5859

[ðə; ði] [ˈʌpər] [hæz; həz] [naʊ] [ɪts] [raɪt] [saɪd] [aʊt] ,
The **upper** **has** **now** **its** **right** **side** **out** **,**
这 上 有 现在 它是 正确的 边 出去 ,

上衣现在已经翻到正面了。

“ [raɪt] - [saɪd] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [ker] ;
“ **Right** **-** **side** **out** **with** **care** **;**
“ 正确的 - 边 出去 和 关心 ;

“小心地翻过来;

” [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈstɪtʃɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [bæk]
” **A** **little** **stitching** **at** **the** **top** **of** **the** **back**
” 一个 小的 缝合 在 这 顶部 的 这 后退

背部顶部有一小段缝线。

[wɪl] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [lʊk] [kwaɪt] [fer] .
Will make it look quite fair .
将要 制作 它 看 相当 公平的 .

这样看起来就相当公平了。

[wiː; wi] [stɑːpt] ['stɪtʃɪŋ] , [juː; jʊ] [rɪ'membər] [wel] ,
We stopped stitching , you remember well ,
我们 停止 缝合 , 你 记住 出色地 ,

你还记得吗？我们停止了缝纫。

[bɪ'fɔːr] [wiː; wi] [riːtʃt] [ðə; ði] [bæk] ,
Before we reached the back ,
前 我们 达到 这 后退 ,

在我们到达后方之前，

[wen] [ɑːn][ðə; ði]['kwɔːrtərz][wiː; wi][dɪd] [dwel] ,
When on the quarters we did dwell ,
什么时候 在 这 四分之一 我们 做过 住 ,

当我们住在营地里的时候，

[ænd; ənd] [left] [ə; eɪ]['veɪkənt] [træk] . -
And left a vacant track . 6061
和 左边 一个 空缺 追踪 . -

留下了一条空轨道。6061

[ðæt] [træk] [naʊ] [ɪz] [fɪld] [ʌp] [wel] ,
That track now is filled up well ,
那 追踪 现在 是 已填 向上 出色地 ,

那条赛道现在已经填满了。

[jet] [wiː; wi] [duː] [hoʊld] [ˌaɪ ˈtiː] [fæst] ,
Yet we do hold it fast ,
然而 我们 做 抓住 它 快速地 ,

但我们始终坚持这一点，

['noʊɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] [taɪm] [wɪl] [kʌm]
Knowing that a time will come
会心 那 一个 时间 将要 来

我知道总有一天会到来。

[tuː; tə] [pʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [ɑːn] [ðə; ði] [læst] .
To put it on the last .
到 放 它 在 这 最后的 .

把它放在最后。

[bɪ'fɔːr] [ðæt] [taɪm] [ɪz] [riːtʃt] , [haʊ'evər] ,
Before that time is reached , however ,
前 那 时间 是 达到 , 然而 ,

然而，在此之前，

[ðə; ði] ['aɪlɪts] , [ber] [ɪn] [maɪnd] ,
The eyelets , bear in mind ,
这 孔眼 , 熊 在 头脑 ,

请注意孔眼。

[ʃʊd; ʃəd] [iːtʃ] [biː; bi] [pʊt] [ɪn] ['prɑːpər] [pleɪs] ,
Should each be put in proper place ,
应该 每个 是 放 在 恰当的 地方 ,

每样东西都应该放在合适的位置，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [hoʊlz] [wiː; wi] [faɪnd]
So that the holes we find
所以 那 这 孔 我们 寻找

这样我们就能找到这些洞了。

[wɪl] [let] [ðə; ði] [strɪŋz] [pæs] ['i:zəli] [θru:] ,
Will let the strings pass easily through ,
将要 让 这 字符串 经过 容易地 通过 ,

可以让琴弦轻松穿过，

[wen] [pʌntʃt] [ænd; ənd] [set] [ɪn] [streɪt] ;
When punched and set in straight ;
什么时候 拳击 和 放 在 直的 ;

冲孔并摆正后；

[wi:; wi] [hæv; həv] [naʊ] [ðə; ði] ['ʌpər] [fɔ:r; fər] ['aʊər; ɑ:r] [ʃu:] ,
We have now the upper for our shoe ,
我们 有 现在 这 上 为了 我们的 鞋 ,

现在我们有了鞋面。

[du:] [traɪ] [ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ði] [meit] . -
Do try and make the mate . 6263
做 尝试 和 制作 这 伴侣 . -

试着完成6263。

[ðɪs] ['ʌpər] [kəm'pli:tɪd] [baɪ] [ðə; ði] [pæst] ,
This upper completed by the past ,
这 上 完全的 经过 这 过去的 ,

上层结构由过去完成，

[hæz; həz] [meɪd] [ˌaɪ 'ti:] [mʌtʃ] [ə; eɪ] ['treʒər] ,
Has made it much a treasure ,
有 制成 它 很多 一个 宝藏 ,

使它成为一件非常珍贵的物品。

[fɔ:r; fər] [wi:; wi] [mʌst; məst] ['ɔ:lsoʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [læst] ,
For we must also have a last ,
为了 我们 必须 还 有 一个 最后的 ,

因为我们也必须有最后一个，

[ænd; ənd] [fɪt] [ˌaɪ 'ti:] [ʌp] [tu:; tə] ['meʒər] .
And fit it up to measure .
和 合身 它 向上 到 措施 .

然后进行裁剪和调整。

[sɪns] [wi:; wi] [hæv; həv] [kept] ['aʊər; ɑ:r] [si:t] [soʊ] [lɔ:ŋ] ,
Since we have kept our seat so long ,
自从 我们 有 保留 我们的 座位 所以 长的 ,

由于我们已经占据这个位置这么久了，

[ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [meɪ] [rest] ['aʊər; ɑ:r] [bæk] ;
A change may rest our back ;
一个 改变 可能 休息 我们的 后退 ;

改变或许能让我们喘口气；

[soʊ] [æt; ət] [ðə; ði] [bentʃ] [wi:l] [teɪk] ['aʊər; ɑ:r] [stænd] ,
So at the bench we'll take our stand ,
所以 在 这 长椅 出色地 拿 我们的 站立 ,

所以，我们将在替补席上表明我们的立场。

[kloʊz] [baɪ] ['aʊər; ɑ:r] [frend] , [ðə; ði] [dʒæk] .
Close by our friend , the jack .
关闭 经过 我们的 朋友 , 这 杰克 .

就在我们朋友杰克附近。

[ðə; ði] ['beɪli] [dʒæk] [ɪz] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs]
The Bailey jack is the name of this
这 贝利 杰克 是 这 姓名 的 这

贝利杰克就是这个的名字。

[wʌn] , [skruːd] [daʊn] [ə'pɑːn][ðə; ði][poʊst] ;
One , screwed down upon the post ;
一 , 螺丝 向下 之上 这 邮政 ;

一个用螺丝固定在柱子上;

[fɔːr; fər]['dʒen(ə)rəl][juːz][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt] [mɪs] ,
For general use it will not miss ,
为了 一般的 使用 它 将要 不是 错过 ,

一般情况下不会出现任何问题。

[bʌt; bət] [sɜːrv] ['aʊər; ɑːr][end][ðə; ði][moʊst] . -
But serve our end the most . 6465
但 服务 我们的 结尾 这 最多 . -

但最重要的是服务于我们的目标。6465

['læsts] [ɑːr; ər] [meɪd] [ʌv; əv] ['meni] [wʊdz] ,
Lasts are made of many woods ,
持续时间 是 制成 的 许多 树林 ,

鞋楦由多种木材制成,

[ʌv; əv] [æʃ] , [ʌv; əv][oʊk] , [ænd; ənd]['meɪp(ə)l] ;
Of ash , of oak , and maple ;
的 灰 , 的 橡木 , 和 枫 ;

由白蜡木、橡木和枫木制成;

[wel] ['siːznd] [ɪz] [ðɪs] [stɑːk] [ʌv; əv] [gʊdz] ,
Well seasoned is this stock of goods ,
出色地 经验丰富的 是 这 库存 的 商品 ,

这批货物品质上乘,

[sʌm; səm][kaɪndz][ɑːr; ər] ['veri] ['steɪp(ə)l] .
Some kinds are very staple .
一些 种类 是 非常 主食 .

有些种类是日常生活中不可或缺的。

[sʌm; səm][ɑːr; ər] [meɪd] [wɪð; wɪθ]['aɪərn] [pleɪts] ,
Some are made with iron plates ,
一些 是 制成 和 铁 盘子 ,

有些是用铁板制成的,

[tuː; tə] [klɪntʃ] [ðə; ði] [skruː] [ɔːr][neɪl] ,
To clinch the screw or nail ,
到 成交 这 拧紧 或者 指甲 ,

为了拧紧螺丝或钉子,

[bʌt; bət] [wen] [wiː; wi] [wʊd] [ə; eɪ][peg] [ʃuː] [meɪk] ,
But when we would a peg shoe make ,
但 什么时候 我们 会 一个 钉子 鞋 制作 ,

但当我们制作木钉鞋时,

[tuː; tə][juːz] [ðiːz] [pleɪts] [wʊd] [feɪl] .
To use these plates would fail .
到 使用 这些 盘子 会 失败 .

使用这些板材会失败。

[meɪd] , ['ɔːlsoʊ] , [fɔːr; fər][men][ænd; ənd] [bɔɪz] ,
Made , also , for men and boys ,
制成 , 还 , 为了 男人 和 男孩们 ,

也适用于男士和男孩。

['wɪmɪn] [ænd; ənd]['gɜ꞉lz] , [fɔːr; fər] [iːtʃ]
Women and girls , for each
女性 和 女孩们 , 为了 每个

妇女和女孩，每

[hæz; həz][ɑːn] [ðɪs] [ɑːrt][ə; eɪ]['speʃ(ə)l] [kleɪm] ,

Has	on	this	art	a	special	claim	,
有	在	这	艺术	一个	特别的	宣称	,

他对这门艺术拥有特殊的权利，

[ðer; ðər] [fiːt] [tuː; tə][treɪn][ænd; ənd] [tiːtʃ] .

Their	feet	to	train	and	teach	.
他们的	脚	到	火车	和	教	.

用他们的双脚来训练和教导。

[tuː; tə] [dwel] [hɪr] [lɔːŋgər] [wʊd] [nɑːt][duː] ,

To	dwell	here	longer	would	not	do	,
到	住	这里	更长	会	不是	做	,

继续留在这里并不合适。

[ðə; ði][læst][wiː; wi][wɑːnts][ɪn][ðə; ði][hænd] ;

The	last	we	want's	in	the	hand	;
这	最后的	我们	想要	在	这	手	;

我们最不想看到的就是它落入手中；

[wiːl] ['meʒər] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][wiː; wi][dɪd][ðə; ði] [fʊt] ,

We'll	measure	the	same	as	we	did	the	foot	,
出色地	措施	这	相同的	作为	我们	做过	这	脚	,

我们将采用与测量脚长相同的方法进行测量。

[ænd; ənd] [ðʌs] ['aʊər; ɑːr] [treɪd] [kə'mænd] .

And	thus	our	trade	command	.
和	因此	我们的	贸易	命令	.

因此，我们的贸易指挥部就此成立。

[ðə; ði][leŋkθ; leŋθ] , [juː; jʊ] [noʊ] , [ɪz] ['meʒərd] [fɜːrst] ;

The	length	,	you	know	,	is	measured	first	;
这	长度	,	你	知道	,	是	测量	第一的	;

你知道，长度是首先要测量的；

[tuː] ['saɪzɪz] ['ædɪd] [ɑːn]

Two	sizes	added	on
二	尺寸	额外	在

新增两种尺寸

[wɪl] [meɪk] [ðə; ði][toʊ][soʊ]['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] ,

Will	make	the	toe	so	comfortable	,
将要	制作	这	脚趾	所以	舒服的	,

会让脚趾感觉非常舒适，

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][laɪk][tuː; tə] [sɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːŋ] . -

We	should	like	to	sing	a	song	.	6667
我们	应该	喜欢	到	唱歌	一个	歌曲	.	-

我们想唱首歌。6667

[ðə; ði] [hiːl] [wiː; wi] [riːtʃ] [ɪn]['pɜːrfɪkt]['ɔːrdər] ,

The	heel	we	reach	in	perfect	order	,
这	脚跟	我们	抵达	在	完美的	命令	,

我们按部就班地到达了脚后跟，

[ænd; ənd] [liːv] [ðə; ði] ['meʒər] [niːt] ;

And	leave	the	measure	neat	;
和	离开	这	措施	整洁的	;

保持量规整齐；

[sʌm; səm] [ʃuːz] [ɑːr; ər] [meɪd] [wɪtʃ] [lʊk] [mʌtʃ] ['brɔːdər]

Some	shoes	are	made	which	look	much	broader
一些	鞋	是	制成	哪个	看	很多	更广泛

有些鞋子的设计看起来更宽大。

[wen] [pʊt][ə'pɑːn][ðə; ði] [fiːt] . -
When put upon the feet . 6869
什么时候 放 之上 这 脚 . -

放在脚上。6869

[ðə; ði]['ɪnstep] [naʊ] [wiː; wi] [siː] [ə'gen] ,
The instep now we see again ,
这 脚背 现在 我们 看 再次 ,

现在我们又能看到脚背了。

[ænd; ənd] ['meʒər] [æz; əz] [bɪ'fɔːr] ,
And measure as before ,
和 措施 作为 前 ,

测量方法与之前相同。

[wʌn] - [hæf] [ɪntʃ] [ɔːf] [wɪl] ['ænsər] [ˌjuː 'es] ,
One - half inch off will answer us ,
一 - 一半 英寸 离开 将要 回答 我们 ,

差半英寸就能给我们答案了。

[noʊ] [les] , [ænd; ənd][nɑːt] [mʌtʃ] [mɔːr] .
No less , and not much more .
不 较少的 , 和 不是 很多 更多的 .

不多不少，恰到好处。

[fɔːr; fər] [ɪf] [wiː; wi][duː][wiː; wi][ɑːr; ər][æpt][tuː; tə][faɪnd]
For if we do we are apt to find
为了 如果 我们 做 我们 是 易于 到 寻找

如果我们这样做，我们很可能会发现

[ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ʃuːz] [duː] [pɪntʃ] ;
The place where shoes do pinch ;
这 地方 在哪里 鞋 做 捏 ;

鞋子会夹到的地方;

[ə'krɔːs] [ðə; ði][bɔːl] [wɪə(r)] [naʊ] [ɪn'klaɪnd] ,
Across the ball we're now inclined ,
穿过 这 球 是 现在 倾斜 ,

我们现在倾向于横跨球，

[stɪl] ['meʒərɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [ɪntʃ] . -
Still measuring by the inch . 7071
仍然 测量 经过 这 英寸 . -

仍然以英寸为单位测量。7071

[ðɪs] [ɪz][æt; ət] [taɪmz] [ə; eɪ] ['tendər] [spɑːt] :
This is at times a tender spot :
这 是 在 时代 一个 投标 点 :

这有时会是一个敏感点:

['bʌnjənz] [dɪ'veləp] [ðer; ðər] ;
Bunions develop there ;
拇囊炎 发展 那里 ;

那里容易长拇囊炎;

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [duː] - [tɪz][nɑːt][fər'gɑːt] ,
And when they do ' tis not forgot ,
和 什么时候 他们 做 - 的 不是 忘了 ,

而当他们这样做时，这件事就不会被遗忘。

[wiː; wi] [meɪ] [biː; bi] [ɛə] [soʊ] [fer] .
We may be e'er so fair .
我们 可能 是 曾经 所以 公平的 .

我们或许永远如此公平。

[wʌn] - ['kwɔːrtər][saɪz][wiː; wi] [liːv] [ɔːf] [hɪr] ,

One	-	quarter	size	we	leave	off	here	,
一	-	四分之一	尺寸	我们	离开	离开	这里	,

四分之一大小我们就到此为止吧。

[æz; əz][ɑːn]['aʊər; ɑːr] [weɪ] [wiː; wi][goʊ] ,

As	on	our	way	we	go	,
作为	在	我们的	方式	我们	去	,

当我们继续前行时，

['trævəlɪŋ] [ɑːn] , [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [fɪr] ,

Travelling	on	,	without	a	fear	,
旅行	在	,	没有	一个	害怕	,

无所畏惧地继续前行。

[ʌn'tɪl] [wiː; wi] [riːtʃ] [ðə; ði][toʊ] . -

Until	we	reach	the	toe	.	7273
直到	我们	抵达	这	脚趾	.	-

直到我们到达脚趾。7273

[ə'nʌðər] ['kwɔːrtər][wiː; wi] [wʊd] [seɪ] ,

Another	quarter	we	would	say	,
其他	四分之一	我们	会	说	,

再过一个季度，我们可以说，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [wiː; wi] [meɪ] [drɑːp] ,

At	this	point	we	may	drop	,
在	这	观点	我们	可能	降低	,

此时我们可能会下降，

[fɔːr; fər][wiː; wi][ɑːr; ər] [naʊ] [kwaɪt][fɑːr] [ə'weɪ]

For	we	are	now	quite	far	away
为了	我们	是	现在	相当	远的	离开

因为我们现在离这里很远了

[frʌm; frəm][ðə; ði]['æŋk(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði][tɑːp] .

From	the	ankle	and	the	top	.
从	这	踝	和	这	顶部	.

从脚踝到上身。

[bʌt; bət] ['fɜːrðər] [jet] , [wiː; wi][ɑːr; ər] [baʊnd] [tuː; tə][goʊ] ,

But	further	yet	,	we	are	bound	to	go	,
但	更远	然而	,	我们	是	边界	到	去	,

但我们注定要走得更远，

[ðə; ði] ['bɑːtəm] [mʌst; məst][biː; bi] [riːtʃt] ,

The	bottom	must	be	reached	,
这	底部	必须	是	达到	,

必须到达底部，

[wer] [səʊls][ɑːr; ər] [meɪd] [ænd; ənd]['ɔːf(ə)n] [seɪvd] ,

Where	soles	are	made	and	often	saved	,
在哪里	鞋底	是	制成	和	经常	已保存	,

鞋底的制作和保存地点，

- [ðoʊ] [ðə; ði]['seɪvər][biː; bi] [ɪm'piːtʃ] .

'	Though	the	saver	be	impeached	.
-	尽管	这	省钱	是	弹劾	.

即使储蓄者遭到弹劾。

[ðə; ði][læst][wiː; wi][pʊt][ə'pɑːn][ə; eɪ][saɪd]

The	last	we	put	upon	a	side
这	最后的	我们	放	之上	一个	边

最后我们放在一边

[ʌv; əv] [waɪt] [ɔ:r] [red] [soʊl] ['leðər] ,
Of **white** **or** **red** **sole** **leather** **,**
的 白色的 或者红色的 唯一 皮革 ,

白色或红色鞋底皮革，

[ænd; əɪd][mɑ:rk][wɪð; wɪθ] [naɪf] , [ɔ:r]['pens(ə)l][waɪd] ,
And **mark** **with** **knife** **,** **or** **pencil** **wide** **,**
和 标记 和 刀 , 或者 铅笔 宽的 ,

用刀或铅笔划出宽阔的痕迹。

[ðə; ði][pɑ:rts][ʌv; əv][soʊl] [tə'geðər] .
The **parts** **of** **sole** **together** **.**
这 部分 的 唯一 一起 .

鞋底各部分合在一起。

[ðə; ði][pɑ:rts][ɑ:r; ər] [noʊn] , [i:tʃ] [wʌn] [dɪ'faɪnd] ,
The **parts** **are** **known** **,** **each** **one** **defined** **,**
这 部分 是 已知 , 每个 一 定义 ,

各个部分都已知，每个部分的定义也都已明确。

['ɪnər] [ænd; ənd] ['aʊtər] [soʊl] ;
Inner **and** **outer** **sole** **;**
内 和 外 唯一 ;

内底和外底；

[ə; eɪ]['mɪd(ə)l][wʌn] , [wen] [wi:; wi][ɑ:r; ər][kaɪnd] ,
A **middle** **one** **,** **when** **we** **are** **kind** **,**
一个 中间 一 , 什么时候 我们 是 种类 ,

中间的一点，当我们友善的时候，

[lɪfts] [ænd; ənd] [ʃæŋk] [pi:s] [meɪk] [ðə; ði] [hoʊl] . -
Lifts **and** **shank** **piece** **make** **the** **whole** **.** **7475**
电梯 和 小腿 片 制作 这 所有的 . -

升降器和柄部组成整个装置。7475

[ðə; ði] ['ɪnər] [soʊl][ɑ:n][ðə; ði][læst][ɪz][pʊt] ,
The **inner** **sole** **on** **the** **last** **is** **put** **,**
这 内 唯一 在 这 最后的 是 放 ,

将鞋垫放在鞋楦上，

[ðə; ði][pegz][dʒʌst] [wer] [ju:; jʊ] [si:]
The **pegs** **just** **where** **you** **see**
这 钉子 只是 在哪里 你 看

钉子就在那里，你可以看到

[ki:p] [ðə; ði][soʊl] [wer] [ˌaɪ 'ti:] [bi'lɔŋz] ,
Keep **the** **sole** **where** **it** **belongs** **,**
保持 这 唯一 在哪里 它 属于 ,

把鞋底放回它该在的地方。

[ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] [ə'gri:] .
In **order** **to** **agree** **.**
在 命令 到 同意 .

为了达成一致。

[ðə; ði] [edʒ] [ɪz] ['bevld] [frʌm; frəm] [hi:l] [tu:; tə] [hi:l] ;
The **edge** **is** **bevelled** **from** **heel** **to** **heel** **;**
这 边缘 是 斜面 从 脚跟 到 脚跟 ;

边缘从后跟到后跟呈斜面；

[ðə; ði][mɑ:rk] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [brest]
The **mark** **across** **the** **breast**
这 标记 穿过 这 胸部

胸前的印记

[ʃoʊz] [ˌjuː 'es] [wen] [ænd; ənd] [wer] [wiː; wi] [meɪ]
Shows **us** **when** **and** **where** **we** **may**
演出 我们 什么时候 和 在哪里 我们 可能

告诉我们何时何地我们可能

[teɪk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [rest] . -
Take **a** **little** **rest** **.** **7677**
拿 一个 小的 休息 . -

稍作休息。7677

[ðə; ði] ['ʌpər] [streɪt] [ə'pɑːn][ðə; ði][læst] ,
The **upper** **straight** **upon** **the** **last** **,**
这 上 直的 之上 这 最后的 ,

上方直接位于最后一个，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [siːmz] [ə'piəriŋ] [raɪt] ,
With **the** **seams** **appearing** **right** **,**
和 这 接缝 出现 正确的 ,

接缝看起来没问题，

[ðə; ði] ['stɪfnɪŋ] [smuːð] [dʒʌst][æt; ət][ðə; ði] [bæk] ,
The **stiffening** **smooth** **just** **at** **the** **back** **,**
这 刚度 光滑的 只是 在 这 后退 ,

背面略微僵硬光滑，

[wɪl] [drɔː] [ə'pɑːn]['aʊər; ɑːr] [saɪt] .
Will **draw** **upon** **our** **sight** **.**
将要 画 之上 我们的 视线 .

将会吸引我们的目光。

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dʌn] [wen] [wiː; wi] [bɪ'gɪn]
This **should** **be** **done** **when** **we** **begin**
这 应该 是 完毕 什么时候 我们 开始

这应该在我们开始时就完成。

[tuː; tə] [drɔː] [ðə; ði] ['ʌpər] ['oʊvər] ,
To **draw** **the** **upper** **over** **,**
到 画 这 上 超过 ,

画上去，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [læst] [ɪn] [ɔːl] [ɪts] [pɑːrts]
So **that** **the** **last** **in** **all** **its** **parts**
所以 那 这 最后的 在 全部 它是 部分

因此，最后的所有部分

[ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ə; eɪ]['prɑːpər]['kʌvər] . -
Shall **have** **a** **proper** **cover** **.** **7879**
将 有 一个 恰当的 覆盖 . -

应有合适的遮盖物。7879

[drɔː] ['stedi] , [ʌn'tɪl] [wiː; wi] [hæv; həv] [ˌaɪ 'tiː] [kloʊz]
Draw **steady** **,** **until** **we** **have** **it** **close**
画 稳定的 , 直到 我们 有 它 关闭

稳住，直到我们靠近为止

[æt; ət][ðə; ði] [hiːl] [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][toʊ] ;
At **the** **heel** **and** **at** **the** **toe** **;**
在 这 脚跟 和 在 这 脚趾 ;

脚后跟和脚趾处；

[ɪf] [ðiːz] [pɑːrts][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [tuː] [luːs]
If **these** **parts** **should** **be** **too** **loose**
如果 这些 部分 应该 是 也 松动的

如果这些部件太松的话

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [ˈnɪrli] [spɔɪl] [ðə; ði] [ʃuː] .

It	would	nearly	spoil	the	shoe	.
它	会	几乎	剧透	这	鞋	.

这样几乎会毁了这双鞋。

[drɔː] [ˈstedi] , [ɔːr] [juːl] [meɪk] [ə; eɪ] [kræk] ,

Draw	steady	,	or	you'll	make	a	crack	,
画	稳定的	,	或者	你会	制作	一个	裂缝	,

画的时候要稳，否则会裂开。

[wɪtʃ] [wɪl] [ðer; ðər] [rɪˈmeɪn] ;

Which	will	there	remain	;
哪个	将要	那里	保持	;

哪些会留存下来?

[pərˈhæps] [meɪ] [kɔːz] [ˌjuː ˈes][tuː; tə][goʊ] [bæk] ,

Perhaps	may	cause	us	to	go	back	,
也许	可能	原因	我们	到	去	后退	,

或许会让我们回到过去，

[ænd; ənd][duː][ˌaɪ ˈtiː][ˈoʊvər] [əˈgen] . -

And	do	it	over	again	.	8081
和	做	它	超过	再次	.	-

然后重做一遍。8081

[ðə; ði] [ˈʌpər] , [ɪn][ðə; ði] [wei] [dɪˈskraɪbd] ,

The	upper	,	in	the	way	described	,
这	上	,	在	这	方式	描述	,

上部，如上所述，

[drɔːn] [ˈdʒentli][æt; ət][ðə; ði][toʊ] ,

Drawn	gently	at	the	toe	,
绘制	轻轻地	在	这	脚趾	,

轻轻地从脚趾处拉开，

[wiː; wi][hoʊld][ˌaɪ ˈtiː] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ˈaʊər; ɑːr][left] [θʌm] ,

We	hold	it	down	with	our	left	thumb	,
我们	抓住	它	向下	和	我们的	左边	拇指	,

我们用左手拇指按住它，

[waɪl] [ə; eɪ][peg][wiː; wi][traɪ] [meɪk] [goʊ] .

While	a	peg	we	try	make	go	.
尽管	一个	钉子	我们	尝试	制作	去	.

我们试图让木桩移动。

[ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][toʊ] [naʊ] [wɜːrk] ,

On	either	side	of	the	toe	now	work	,
在	任何一个	边	的	这	脚趾	现在	工作	,

现在脚趾两侧都要活动，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [ˈfæsn]

And	in	the	same	way	fasten
和	在	这	相同的	方式	系

同样地，系紧

[ðə; ði] [ˈʌpər] [daʊn] [əˈpɑːn][ðə; ði][soʊl] ;

The	upper	down	upon	the	sole	;
这	上	向下	之上	这	唯一	;

鞋面朝下压在鞋底上；

[tuː; tə][ðə; ði] [hiːl] [wiː; wi] [naʊ] [mʌst; məst][ˈheɪs(ə)n] . -

To	the	heel	we	now	must	hasten	.	8283
到	这	脚跟	我们	现在	必须	趋	.	-

现在我们必须加快速度，赶往脚后跟。8283

[let] [ðə; ði] ['ʌpər] [æt; ət][ðə; ði] [siːm]
Let the upper at the seam
让 这 上 在 这 接缝

让接缝处的上部

[hæv; həv] [naʊ] [ə; eɪ] [sɪ'kjʊr] [tæk] ;
Have now a secure tack ;
有 现在 一个 安全的 钉 ;

现在有了安全的航向;

[ðə; ði] ['stɪfnɪŋ] , [ɔːl] [streɪt] [ɪn] [bɪ'twiːn]
The stiffening , all straight in between
这 刚度 , 全部 直的 在 之间

僵硬，完全在两者之间

[ðə; ði]['laɪnɪŋ][ænd; ənd][ðə; ði] [bæk] .
The lining and the back .
这 衬垫 和 这 后退 .

衬里和背面。

[biː; bi] [ʃʊr] [juː; jʊ][get][ðə; ði]['laɪnɪŋ] [smuːð] ,
Be sure you get the lining smooth ,
是 当然 你 得到 这 衬垫 光滑的 ,

务必将衬里弄平整。

[ðə; ði][pɑːrt][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [ʃuː] ;
The part inside the shoe ;
这 部分 里面 这 鞋 ;

鞋子内部的部分;

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] , [juː; jʊ] [meɪ] ['sʌmtaɪm]
If it is not , you may sometime
如果 它 是 不是 , 你 可能 有时

如果不是，你可能有时

[hæv; həv][ə; eɪ] [θɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [juː; jʊ] [bluː] . -
Have a thing to make you blue . 8485
有 一个 事物 到 制作 你 蓝色的 . -

有件事让你感到忧郁。8485

[naʊ] [pʊt][ðə; ði] [ʃuː] [ə'pɑːn][ðə; ði] [bentʃ] ,
Now put the shoe upon the bench ,
现在 放 这 鞋 之上 这 长椅 ,

现在把鞋子放在长凳上。

[ɪn][ðə; ði] [weɪ] [ʃoʊn] [ɪn][ðə; ði] [kʌt] ;
In the way shown in the cut ;
在 这 方式 所示 在 这 切 ;

如图所示;

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [strɪŋ] [ænd; ənd]['bʌt(ə)n]
And with a string and button
和 和 一个 细绳 和 按钮

用绳子和纽扣

[juːz] [ker] [tuː; tə][kloʊz][ðə; ði] [frʌnt] .
Use care to close the front .
使用 关心 到 关闭 这 正面 .

小心地关上前门。

[wiː; wi][noʊ] [daʊt] [naʊ] [duː] [siː] [ðə; ði] [θɪŋ]
We no doubt now do see the thing
我们 不 怀疑 现在 做 看 这 事物

我们现在无疑已经看到了这件事。

['teɪkɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ] [ʃeɪp] ,
Taking on a shape ,
采取 在 一个 形状 ,

呈现出某种形状，

[wɪtʃ] , [ɪn][ðə; ði][end] , [wɪl] ['ʃʊrli] [brɪŋ]
Which , in the end , will surely bring
哪个 , 在 这 结尾 , 将要 一定 带来

最终，这肯定会带来

[ˌjuː 'es] [klɪr] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [skreɪp] . -
Us clear out of the scrape . 8687
我们 清除 出去 的 这 刮 . -

我们彻底摆脱了困境。8687

[ðə; ði] [ʃuː] [ɪz] [naʊ] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði][dʒæk] ;
The shoe is now placed on the jack ;
这 鞋 是 现在 放置 在 这 杰克 ;

现在鞋子已经放在千斤顶上了;

[ə; eɪ][hoʊl] , [fɔːr; fər][ðə; ði][pɪn][ɪn][ðə; ði][læst] ,
A hole , for the pin in the last ,
一个 洞 , 为了 这 别针 在 这 最后的 ,

最后，有一个孔，用来插销。

[səːvz] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [seɪm] [ɪn'tækt] ,
Serves to keep the same intact ,
服务 到 保持 这 相同的 完好无损的 ,

旨在保持其完整性，

[waɪl] [ðə; ði][toʊ] [piːs] [hoʊldz][ˌaɪ 'tiː][fæst] .
While the toe piece holds it fast .
尽管 这 脚趾 片 持有 它 快速地 .

鞋头部分牢牢固定住它。

[naʊ] [æt; ət][ðə; ði] [brest] , [drɔː] ['oʊvər][ˌaʊt'saɪd] ,
Now at the breast , draw over outside ,
现在 在 这 胸部 , 画 超过 外部 ,

现在在胸部，向外画，

[kloʊz] [ə'pɑːn][ðə; ði][soʊl] ;
Close upon the sole ;
关闭 之上 这 唯一 ;

紧贴鞋底;

[teɪk] [jʊr; jər][taɪm] , [fɔːr; fər] ['sʌmθɪŋz] [geɪnd] ,
Take your time , for something's gained ,
拿 你的 时间 , 为了 某样东西 获得 ,

慢慢来，你会有所收获。

[waɪl] ['fɪlɪŋ] [ʌp][ðə; ði][hoʊl] .
While filling up the hole .
尽管 填充 向上 这 洞 .

填平坑洞的同时。

[ðə; ði] [ɔːl] , [juː; jʊ] [siː] , [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi][lɑːrdʒ] ;
The awl , you see , should not be large ;
这 锥子 , 你 看 , 应该 不是 是 大的 ;

你看，锥子不宜过大;

[ɪn] ['læstɪŋ] [juːz] [smɔːl] [pegz] ;
In lasting use small pegs ;
在 持久 使用 小的 钉子 ;

持久耐用的小木钉;

[dʒʌst]	[draɪv]	[ðem; ðəm]	[θruː]	[ðə; ði]	['ɪnər]	[soʊl]	,
Just	**drive**	**them**	**through**	**the**	**inner**	**sole**	**,**
只是	驾驶	他们	通过	这	内	唯一	,

直接把它们穿过鞋垫就行了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

如何制作一双鞋(How to Make a Shoe)

[noʊ]['deɪndʒər][ʌv; əv][jʊr; jər][legz] . -
No danger of your legs . 8889
不 危险 的 你的 腿 . -

你的腿没有危险。8889

[wiː; wi] [wɪl] [naʊ] [noʊt][ðə; ði] ['dɪfrəns] :
We will now note the difference :
我们 将要 现在 笔记 这 不同之处 :

现在我们来看一下它们的区别:

[ðə; ði][ˌɪn'saɪd] [ʃæŋk] [ɪz][lɔːŋgər] ;
The inside shank is longer ;
这 里面 小腿 是 更长 ;

内侧柄部较长;

[ɪf] [wiː; wi] [wʊd] [læst][ˌaɪ 'tiː] ['veri] [smuːð] ,
If we would last it very smooth ,
如果 我们 会 最后的 它 非常 光滑的 ,

如果我们能一直保持平稳,

[wiː; wi][mʌst; məst] [pʊl] [ɔːl][ðə; ði][strɔːŋgər] .
We must pull all the stronger .
我们 必须 拉 全部 这 更强 .

我们必须更加努力。

[ðə; ði] [θʌmz] [æt; ət] [ðɪs] [ɑːr; ər] ['veri] ['klevər] ,
The thumbs at this are very clever ,
这 拇指 在 这 是 非常 聪明的 ,

这些人真是聪明绝顶。

[wen] [ðer; ðər][pɑːrt][ɪz] ['naɪsli] [pleɪd] ,
When their part is nicely played ,
什么时候 他们的 部分 是 很好 玩 ,

当他们的角色扮演得出色时,

['sɜːrvɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['splendɪd] ['levər] ,
Serving as a splendid lever ,
服务 作为 一个 灿烂 杠杆 ,

起到极佳的杠杆作用,

[waɪl] ['wɜːrkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪd] . -
While working in the shade . 9091
尽管 在职的 在 这 阴影 . -

在阴凉处工作时。9091

[wiː; wi][ɑːr; ər] [naʊ] [æt; ət][ðə; ði][ˌɪn'saɪd][bɔːl] —
We are now at the inside ball —
我们 是 现在 在 这 里面 球 —

我们现在到了内线——

[biː; bi]['kerf(ə)l][nɑːt][tuː; tə] [skrætʃ] [ˌaɪ 'tiː] ;
Be careful not to scratch it ;
是 小心 不是 到 划痕 它 ;

小心别刮伤它;

[wen] [ɪn][pə'zɪʃ(ə)n][wi:; wi][ɑ:r; ər][faʊnd]
When in position we are found
什么时候 在 位置 我们 是 成立

当我们处于有利位置时，我们发现

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [mɔ:r] [æpt][tu:; tə] [kætʃ] [ˌaɪ 'ti:] .
We are more apt to catch it .
我们 是 更多的 易于 到 抓住 它 .

我们更容易感染。

[wen] [ðɪs] [wi:v] [kɔ:t] , [ænd; ənd] [fi:l] [seɪf] [tu:; tə] [li:v]
When this we've caught , and feel safe to leave
什么时候 这 我们已经 捕捉 , 和 感觉 安全的 到 离开

当我们发现这一点，并且觉得可以安全离开时，就离开了。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] ,
For the other side ,
为了 这 其他 边 ,

另一方面，

[wi:l] [faɪnd][ðə; ði] [hi:l] [wer] [ðə; ði][toʊ][hæz; həz] [bɪn] ,
We'll find the heel where the toe has been ,
出色地 寻找 这 脚跟 在哪里 这 脚趾 有 到过 ,

我们会找到脚趾曾经踩过的地方，也就是脚后跟的位置。

[baɪ] [ðɪs] [wi:; wi][mʌst; məst][ə'baɪd] . -
By this we must abide . 9293
经过 这 我们 必须 遵守 . -

我们必须遵守此规定。9293

['evriθɪŋ] [kwaɪt][ɪn][ɪts] [pleɪs] ,
Everything quite in its place ,
一切 相当 在 它是 地方 ,

一切都井然有序。

[ðə; ði]['fju:tʃər][fɔ:r; fər][ˌju: 'es] [jet] ;
The future for us yet ;
这 未来 为了 我们 然而 ;

我们的未来还未可知；

[lets] [læst][ðə; ði] ['ʌpər] [ɔ:l] [ə'raʊnd] ,
Let's last the upper all around ,
我们来吧最后的 这 上 全部 大约 ,

让我们最后把上面的部分都完成，

- [tɪl] [æt; ət][ðə; ði][toʊ][wi:; wi][get] .
' Till at the toe we get .
- 直到 在 这 脚趾 我们 得到 .

直到脚趾头我们都明白了。

[stɪl] ['ju:zɪŋ] [ɔ:l] [ɪn]['pɪnsər][hænd] ,
Still using awl in pincer hand ,
仍然 使用 锥子 在 钳子 手 ,

仍然用钳子手握锥子，

['ɔ:ltərneɪtɪŋ] [ɛndli] ,
Alternating endly ,
交替 最终 ,

交替结束，

[fɔ:r; fər][æt; ət] [ðɪs] [poʊst] [wi:v] ['teɪkən][stænd]
For at this post we've taken stand
为了 在 这 邮政 我们已经 已采取 站立

因为在这个岗位上，我们已经表明了立场

[tuː; tə] [groʊ] [ʌp] ['veri] ['frendli] . -
To grow up very friendly . 9495
到 生长 向上 非常 友好的 . -

长大后非常友善。9495

[ðə; ði] [toʊ] [hæz; həz] [krɪmps] , [sʌm; səm] [ɪn] [ðə; ði] [hiːl] ;
The toe has crimps , some in the heel ;
这 脚趾 有 压接 , 一些 在 这 脚跟 ;

鞋头有褶皱，鞋跟也有一些褶皱;

[ðə; ði] [fɜːrst] [ɪz] [mɔːr] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ,
The first is more important ,
这 第一的 是 更多的 重要的 ,

第一点更重要。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðə; ði] [toʊ] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [siːn] ;
Because the toe is always seen ;
因为 这 脚趾 是 总是 已见 ;

因为脚趾总是能看到的;

[ɪf] [rʌf] [bɪ'kʌmz] [dɪs'kɔːrdənt] .
If rough becomes discordant .
如果 粗糙的 变成 不和谐的 .

如果粗糙变得不和谐。

[ðiːz] [krɪmps] [ɑːr; ər] [meɪd] [frʌm; frəm] [left] [tuː; tə] [raɪt] ,
These crimps are made from left to right ,
这些 压接 是 制成 从 左边 到 正确的 ,

这些压痕是从左到右形成的,

[ænd; ənd] [raɪt] [tuː; tə] [left] [wiː; wi] [goʊ] ;
And right to left we go ;
和 正确的 到 左边 我们 去 ;

从右往左走;

[ðen] ['skæləp] [ðem; ðəm] , [wen] [tuː; tə] [biː; bi] [pegd] ,
Then scallop them , when to be pegged ,
然后 扇贝 他们 , 什么时候 到 是 钉住 ,

然后切成扇贝状，待其固定后,

[nɑːt] [soʊ] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [wiː; wi] [soʊ] . -
Not so when it we sew . 9697
不是 所以 什么时候 它 我们 缝 . -

缝纫时就不是这样了。9697

[ðə; ði] [ʃæŋk] [piːs] [ɪn] , [ðə; ði] ['bɑːtəm] [fɪld] ,
The shank piece in , the bottom filled ,
这 小腿 片 在 , 这 底部 已填 ,

柄部插入，底部填充,

[wɪð; wɪθ] [krɪmps] [kʌt] [æz; əz] [wʌz; wəz] [sed] ,
With crimps cut as was said ,
和 压接 切 作为 曾是 说 ,

如前所述，将卷边剪开。

[ɔːl'redi] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [soʊl] ,
Already for the middle sole ,
已经 为了 这 中间 唯一 ,

已经是中底部分了,

[wɪtʃ] [fɔːrmz] [æn; ən] ['iːv(ə)n] [bed] ,
Which forms an even bed ,
哪个 表格 一个 甚至 床 ,

这样就形成了一张平整的床。

[ɑːn] [wɪtʃ] [wiː; wi] [leɪ] [ðə; ði] ['aʊtər] [soʊl] ;

On	which	we	lay	the	outer	sole	;
在	哪个	我们	躺	这	外	唯一	;

我们把外底放在上面;

[ðə; ði] [θɪŋ] [wiː; wi] [lʊk] [fɔːr; fər][nekst] ,

The	thing	we	look	for	next	,
这	事物	我们	看	为了	下一个	,

接下来我们要寻找的是.....

[ɪz] ['məʊldɪd] [nɪr] [ðə; ði] ['ʌpər] [kloʊz] ,

Is	moulded	near	the	upper	close	,
是	模制	靠近	这	上	关闭	,

在上部闭合处附近成型,

[ænd; ənd] [kʌmz] [kwaɪt] [nɪr] ['aʊər; ɑːr][tekst] . -

And	comes	quite	near	our	text	.	9899
和	来	相当	靠近	我们的	文本	.	-

而且与我们的文本非常接近。9899

[ðə; ði]['mɪd(ə)l] [soʊl] [wɪl] [meɪk] [ˌjuː 'es][hæv; həv]

The	middle	sole	will	make	us	have
这	中间	唯一	将要	制作	我们	有

中底将使我们拥有

[ə; eɪ] ['betər] [ˌʌndər'stændɪŋ] ,

A	better	understanding	,
一个	更好的	理解	,

更深入的了解

[ænd; ənd][help] [prə'tekt] ['aʊər; ɑːr] [fiːt] [frʌm; frəm][frɔːst] ,

And	help	protect	our	feet	from	frost	,
和	帮助	保护	我们的	脚	从	霜	,

还能帮助保护我们的双脚免受冻伤。

[waɪl] [wiː; wi][ðə; ði] [treɪd] [kə'mændɪŋ] .

While	we	the	trade	commanding	.
尽管	我们	这	贸易	指挥	.

我们掌控着贸易。

[ə; eɪ][stræp][ɪz] [juːst] [ə'raʊnd][ðə; ði] [fʊt] ,

A	strap	is	used	around	the	foot	,
一个	带子	是	用过的	大约	这	脚	,

脚部周围用带子固定。

[ðə; ði] [ʃuː] [ə'pɑːn][ðə; ði] [niː] ;

The	shoe	upon	the	knee	;
这	鞋	之上	这	膝盖	;

鞋子放在膝盖上;

[tuː; tə] [moʊld] [ðə; ði][soʊl] , [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [sed] ,

To	mould	the	sole	,	as	we	have	said	,
到	模具	这	唯一	,	作为	我们	有	说	,

正如我们所说，为了塑造鞋底，

[ðiːz] [pɑːrts][ʃʊd; ʃəd][ɔːl] [ə'griː] . -

These	parts	should	all	agree	.	100101
这些	部分	应该	全部	同意	.	-

这些部件应该完全一致。100101

[wen] ['məʊldɪd] [gʊd] , [edʒ] [fʊl] [frʌm; frəm][læst] ,

When	moulded	good	,	edge	full	from	last	,
什么时候	模制	好的	,	边缘	满的	从	最后的	,

成型良好时，边缘饱满，最后成型。

[trɪm] [ðə; ði] [soʊl] [prɪ'perd] ;
Trim **the** **sole** **prepared** **;**
修剪 这 唯一 准备 ;

将准备好的鳎鱼修剪干净;

[ðen] [meɪk] [ə; eɪ] [laɪn] [fɔːr; fər] [pegz] [tuː; tə] [goʊ] ,
Then **make** **a** **line** **for** **pegs** **to** **go** **,**
然后 制作 一个 线 为了 钉子 到 去 ,

然后排成一排，用来放置木钉。

[fɔːr; fər] [ɪn] [ðɪs] [wiː; wi] [hæv; həv] [ʃerd] .
For **in** **this** **we** **have** **shared** **.**
为了 在 这 我们 有 共享 .

因为我们在这方面是共同的。

[wiː; wi] [tuː; tə] ['aʊər; ɑːr] [oʊld] [frend] [dʒæk] [meɪk] [heɪst] ,
We **to** **our** **old** **friend** **jack** **make** **haste** **,**
我们 到 我们的 老的 朋友 杰克 制作 匆忙 ,

我们快去见我们的老朋友杰克,

[wɪð; wɪθ] ['aʊər; ɑːr] [ɔːl] [ænd; ənd] ['hæmər] [braɪt] ;
With **our** **awl** **and** **hammer** **bright** **;**
和 我们的 锥子 和 锤 明亮的 ;

我们带着明亮的锥子和锤子;

[bɪ'gɪn] [tuː; tə] [peg] [ɑːn] [ðə; ði] [laɪn] [wiːv] [mɑːrkt] —
Begin **to** **peg** **on** **the** **line** **we've** **marked** **—**
开始 到 钉子 在 这 线 我们已经 标记 —

开始沿着我们标记的线钉入木桩——

[sɪks] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪntʃ] [ɪz] [raɪt] . -
Six **to** **the** **inch** **is** **right** **.** **102103**
六 到 这 英寸 是 正确的 . -

六英寸是对的。102103

[tuː] ['roʊz; 'raʊz] [ə'raʊnd] , [dʒʌst] [ɪn] [bɪ'twiːn] ,
Two **rows** **around** **,** **just** **in** **between** **,**
二 行 大约 , 只是 在 之间 ,

周围两排，就在中间,

[iːtʃ] ['ʌðər] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [pʊt] ;
Each **other** **they** **are** **put** **;**
每个 其他 他们 是 放 ;

他们彼此被安置在一起;

[juːz] [ðem; ðəm] [lɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [goʊ] [klɪr] [θruː] ,
Use **them** **long** **enough** **to** **go** **clear** **through** **,**
使用 他们 长的 足够的 到 去 清除 通过 ,

使用它们足够长的时间，直到完全穿透为止。

[bʌt; bət] [seɪv] [ðem; ðəm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [fʊt] .
But **save** **them** **from** **the** **foot** **.**
但 节省 他们 从 这 脚 .

但要保护它们免受脚部的伤害。

[ðə; ði] [ɔːl] - [hænd] ['pɪks] [ʌp] [ðə; ði] [pegz] ,
The **awl** **-** **hand** **picks** **up** **the** **pegs** **,**
这 锥子 - 手 精选 向上 这 钉子 ,

用锥子的手拿起木钉,

[ðə; ði] ['hæmər] - [hænd] [naʊ] [teɪks] ,
The **hammer** **-** **hand** **now** **takes** **,**
这 锤 - 手 现在 需要 ,

现在，持锤的手接过了

[bɪ'twiːn] ['fɔːrfɪŋgər] [ænd; ənd][ðə; ði] [θʌm] ,
Between forefinger and the thumb ,
之间 食指 和 这 拇指 ,

食指和拇指之间，

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ðə; ði][hoʊl][ˌaɪ 'tiː] [meɪks] .
And for the hole it makes .
和 为了 这 洞 它 制作 .

以及它造成的那个洞。

[baɪ] [rɪ'piːtɪŋ] [ðɪs] [wiː; wi] [suːn] [ʃæl; ʃəl][hæv; həv]
By repeating this we soon shall have
经过 重复 这 我们 很快 将 有

通过重复此操作，我们很快就会拥有

['aʊər; ɑːr][wɜːrk] ['redi] [fɔːr; fər][ə; eɪ][lɪft] ;
Our work ready for a lift ;
我们的 工作 准备好 为了 一个 举起 ;

我们的工作已准备就绪，可以吊装了;

[bʌt; bət][fɜːrst] , [smuːð] [pegz][ænd; ənd][trɪm] [hiːl] - [siːt] ,
But first , smooth pegs and trim heel - seat ,
但 第一的 , 光滑的 钉子 和 修剪 脚跟 - 座位 ,

但首先，要打磨光滑的脚踏和修整脚跟座。

[ɔːr] [wiːl] [muːv] [ə'lɔːŋ] [tuː] [swɪft] . -
Or we'll move along too swift . 104105
或者 出色地 移动 沿着 也 迅速 . -

否则我们进展太快了。104105

[ðə; ði][fɜːrst][lɪft][ɑːn] , [wiːl] [liːv] [ˌaɪ 'tiː] [fʊl] ,
The first lift on , we'll leave it full ,
这 第一的 举起 在 , 出色地 离开 它 满的 ,

第一班电梯上线后，我们会让它满载运行。

['meɪkɪŋ] [ðə; ði]['sentər]['levə(ə)l] ;
Making the centre level ;
制作 这 中心 等级 ;

使中心水平;

[wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr] [naɪf] [ɪn][hænd] , [nɑːt]['veri] [dʌl] ,
With our knife in hand , not very dull ,
和 我们的 刀 在 手 , 不是 非常 乏味的 ,

我们手里拿着刀，刀刃还不算钝。

[wiː; wi][ɑːr; ər] [prɪ'perd] [tuː; tə] ['bevl] .
We are prepared to bevel .
我们 是 准备 到 斜角 .

我们已做好倒角准备。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [ðə; ði] [hiːl] [ɪz] [bɪlt] ,
In this way the heel is built ,
在 这 方式 这 脚跟 是 建造 ,

鞋跟就是这样制成的。

[wʌn] [lɪft][ə'pɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] ;
One lift upon the other ;
一 举起 之上 这 其他 ;

一个叠在另一个叠上;

['pegɪŋ] [iːtʃ] [wɪl] [ˌeɪ diː 'diː][noʊ] [gɪlt] ,
Pegging each will add no guilt ,
钉住 每个 将要 添加 不 有罪 ,

给每个人戴上安全套不会增加任何罪恶感。

[bʌt; bət] [seɪv] ['aʊər; ɑːr]['sʌbʤekt] ['bɑːðər] .

But	save	our	subject	bother	.
但	节省	我们的	主题	打扰	.

但省省吧。

[piːs] [baɪ] [piːs] , [ʌn'tɪl] [wiː; wi] [stɑːp]

Piece	by	piece	,	until	we	stop
片	经过	片	,	直到	我们	停止

一点一点地，直到我们停止

[æt; ət] [ðə; ði] ['prɑːpər] [haɪt] ;

At	the	proper	height	;
在	这	恰当的	高度	;

高度合适；

[ə; eɪ] ['sɑːlɪd] [piːs] [juːst] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [tɑːp]

A	solid	piece	used	for	the	top
一个	坚硬的	片	用过的	为了	这	顶部

用作顶盖的实心块

[wɪl] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['fɪnɪʃ] [raɪt] . -

Will	make	it	finish	right	.	106107
将要	制作	它	结束	正确的	.	-

会把它完美地完成。106107

[neɪlz] [ɑːr; ər] ['drɪvn] , [bəuθ] ['aɪərn] [ænd; ənd] [stiːl] ,

Nails	are	driven	,	both	iron	and	steel	,
指甲	是	驱动	,	两个都	铁	和	钢	,

钉子被钉入，铁钉和钢钉都是如此。

[ə'raʊnd] [ðə; ði] [tɑːp] , [ɪn] [maɪnd] ,

Around	the	top	,	in	mind	,
大约	这	顶部	,	在	头脑	,

围绕顶部，牢记，

[ænd; ənd] [ɑːn] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [sʌm; səm] [prɪ'fɜːr]

And	on	the	outside	some	prefer
和	在	这	外部	一些	更喜欢

而有些人则更喜欢在外面

[ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [neɪlz] [tuː; tə] [faɪnd] .

A	few	more	nails	to	find	.
一个	很少	更多的	指甲	到	寻找	.

还需要找到几颗钉子。

['hæmər] ['sɑːlɪd] [bəuθ] [hiːl] [ænd; ənd] [soʊl]

Hammer	solid	both	heel	and	sole
锤	坚硬的	两个都	脚跟	和	唯一

锤子，鞋跟和鞋底都很结实。

['lev(ə)l] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] ;

Level	as	it	can	be	;
等级	作为	它	能	是	;

尽可能保持水平；

['wɪt(ə)l] [ðə; ði] [hiːl] [daʊn] [tuː; tə] [ə; eɪ] [saɪz]

Whittle	the	heel	down	to	a	size
惠特尔	这	脚跟	向下	到	一个	尺寸

将鞋跟削薄至所需尺寸

[kloʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [neɪlz] [juːl] [siː] . -

Close	to	the	nails	you'll	see	.	108109
关闭	到	这	指甲	你会	看	.	-

在钉子附近你会看到。108109

[ðə; ði] [hiːl] - [ʃeɪv] [ɪz][ə; eɪ] [tuːl] [soʊ] [gʊd] ,
The heel - shave is a tool so good ,
这 脚跟 - 刮胡子 是 一个 工具 所以 好的 ,

磨脚后跟的工具非常好用，

[tuː; tə] [smuːð] [ðə; ði] [hiːl] [ʌp] [naɪs] ;
To smooth the heel up nice ;
到 光滑的 这 脚跟 向上 好的 ;

把脚后跟修整得光滑平整；

[fɔːr; fər] [wen] [ə'raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [juː; jʊ] [hæv; həv] [gɔːn] ,
For when around it you have gone ,
为了 什么时候 大约 它 你 有 已消失 ,

当你绕着它走一圈之后，

[ɪts] [wɜːrk] [wɪl] [hɪr] [sə'faɪs] .
Its work will here suffice .
它是 工作 将要 这里 足够了 .

它在这里的工作就足够了。

[kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [brest] , [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [skwer] ,
Cut down the breast , make it square ,
切 向下 这 胸部 , 制作 它 正方形 ,

将鸡胸肉切成方形，

[sænd] - ['peɪpər] [ˌaɪ 'tiː] , [ɪf] [juː; jʊ] [pliːz] ;
Sand - paper it , if you please ;
沙 - 纸 它 , 如果 你 请 ;

请用砂纸打磨一下；

[ðen] [tʃeɪndʒ] [pə'zɪʃ(ə)n] ['veri] [fer] ,
Then change position very fair ,
然后 改变 位置 非常 公平的 ,

然后非常公平地改变立场，

[ænd; ənd] [dʌn] [wɪð; wɪθ] ['pɜːrfɪkt] [iːz] . -
And done with perfect ease . 110111
和 完毕 和 完美的 舒适 . -

而且完成得非常轻松。110111

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [welt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [naɪf] [tuː; tə] [suːt] ,
Take out the welt with a knife to suit ,
拿 出去 这 红肿 和 一个 刀 到 套装 ,

用合适的刀具去除肿块。

[duː] [nɑːt] [kʌt] [ðə; ði] ['ʌpər] ;
Do not cut the upper ;
做 不是 切 这 上 ;

不要切掉上半部分；

[ðɪs] [seɪm] [θɪŋ] [ɪz] [dʌn] [tuː; tə] [ðə; ði] [buːt] ,
This same thing is done to the boot ,
这 相同的 事物 是 完毕 到 这 启动 ,

同样的方法也适用于靴子。

[ænd; ənd] ['niːðər] [hæz; həz] [tuː; tə] ['sʌfər] .
And neither has to suffer .
和 两者都不 有 到 遭受 .

双方都不必为此受苦。

[ðiːz] [tuːlz] [ɑːr; ər] [bɔːt] [ɪn] ['stɔrz] ,
These tools are bought in stores ,
这些 工具 是 买 在 商店 ,

这些工具都是在商店里买的。

[noʊn] [tuː; tə][ðə; ði][krɑːft][æz; əz] “ ['faɪndɪŋ] ;
Known to the craft as “ finding ;
已知 到 这 工艺 作为 “ 寻找 ;

业内称之为“发现”;

” [sʌm; səm][ɑːr; ər] [hɪr] [frʌm; frəm] ['fɔːrən] [ʃɔːz] ,
” Some are here from foreign shores ,
” 一些 是 这里 从 外国的 海岸 ,

“有些人是从国外来的，

[wɪtʃ] [sɜːrv] [ˌjuː 'es][ə; eɪ]['baɪndɪŋ] . -
Which serve us a binding . 112113
哪个 服务 我们 一个 结合 . -

这对我们具有约束力。112113

[ə; eɪ] [smɔːl] [naɪf] [teɪk] , [ænd; ənd][trɪm][ðə; ði] [edʒ]
A small knife take , and trim the edge
一个 小的 刀 拿 , 和 修剪 这 边缘

用小刀修剪边缘

[frʌm; frəm][ðə; ði] [hiːl] , [ə'raʊnd][ðə; ði][toʊ] ,
From the heel , around the toe ,
从 这 脚跟 , 大约 这 脚趾 ,

从脚后跟开始，绕着脚趾，

[daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [hiːl] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] —
Down to the heel on the other side —
向下 到 这 脚跟 在 这 其他 边 —

一直到另一侧的脚后跟——

['aʊər; ɑːr] [ʃuː] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [ʃoʊ] .
Our shoe begins to show .
我们的 鞋 开始 到 展示 .

我们的鞋子开始显露出来了。

[ðə; ði] ['bɑːtəm] [bʌft] , [ɔːl][bʌt; bət][ðə; ði][tɑːp] ,
The bottom buffed , all but the top ,
这 底部 加强版 , 全部 但 这 顶部 ,

除了顶部以外，底部都打磨过了。

[sænd] - ['peɪpər][ɔːl] , [naʊ] , [wiː; wi] [θɪŋk] ;
Sand - paper all , now , we think ;
沙 - 纸 全部 , 现在 , 我们 思考 ;

现在，我们认为应该用砂纸打磨所有东西;

[dʒʌst][mɑːrk][ə; eɪ] [pleɪs] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [ʃæŋk]
Just mark a place across the shank
只是 标记 一个 地方 穿过 这 小腿

只需在柄部做个标记即可

[tuː; tə][biː; bi] ['blækənd] [wel] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ɪŋk] . -
To be blackened well with the ink . 114115
到 是 变黑 出色地 和 这 墨水 . -

用墨水充分涂黑。114115

[ðə; ði] ['bɑːtəm] [ɪn] [ðɪs] [ʃeɪp] [hæz; həz] [kʌm] ,
The bottom in this shape has come ,
这 底部 在 这 形状 有 来 ,

这种形态的底部已经到来，

[ænd; ənd] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [wiːv] ['pɑːrtɪd] ;
And looks as if we've parted ;
和 看起来 作为 如果我们已经 分手了 ;

看来我们已经分别了;

[bʌt; bət] [ðæts] [nɑːt][soʊ] , [æz; əz][wiː; wi] [wel] [noʊ]
But **that's** **not** **so** **,** **as** **we** **well** **know**
但 那就是 不是 所以 , 作为 我们 出色地 知道

但事实并非如此，我们都知道

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['nɪrər] [ðæn; ðən] [wen] [wiː; wi]['stɑːrtɪd] .
We **are** **nearer** **than** **when** **we** **started** **.**
我们 是 更近 比 什么时候 我们 开始 .

我们比开始时更接近目标了。

[ðə; ði][ɪŋk] [wen] ['bɜːrnɪʃt] [wɪð; wɪθ][hɑːt] [kɪt] —
The **ink** **when** **burnished** **with** **hot** **kit** **—**
这 墨水 什么时候 抛光 和 热的 成套工具 —

用热的工具包抛光后的墨水——

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [hiːl] [bɔːl][ɪz][ðə; ði] [θɪŋ]
A **little** **heel** **ball** **is** **the** **thing**
一个 小的 脚跟 球 是 这 事物

脚后跟稍微前倾是关键。

[tuː; tə][juːz] , [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][fɪt]
To **use** **,** **so** **that** **it** **will** **be** **fit**
到 使用 , 所以 那 它 将要 是 合身

使用时，使其合适

[tuː; tə][pʊt][ə'pɑːn][ə; eɪ] [kɪŋ] . -
To **put** **upon** **a** **king** **.** **116117**
到 放 之上 一个 国王 . -

加诸于国王。116117

['aʊər; ɑːr][dʒæk][ænd; ənd] ['kʌmpəni] [siːn] [ə'gen] ,
Our **jack** **and** **company** **seen** **again** **,**
我们的 杰克 和 公司 已见 再次 ,

我们的杰克和他的伙伴们又出现了，

[ðə; ði][læst] [taɪm] [fɔːr; fər][ðə; ði]['prez(ə)nt] ;
The **last** **time** **for** **the** **present** **;**
这 最后的 时间 为了 这 展示 ;

这是目前为止的最后一次；

[tuː; tə][pɑːrt] , [pər'hæps] , [wɪl] [gɪv] [ˌjuː 'es][peɪn] ;
To **part** **,** **perhaps** **,** **will** **give** **us** **pain** **;**
到 部分 , 也许 , 将要 给 我们 疼痛 ;

离别或许会给我们带来痛苦；

[pər'hæps][biː; bi] ['veri] ['plez(ə)nt] .
Perhaps **be** **very** **pleasant** **.**
也许 是 非常 令人愉快的 .

或许会非常和蔼可亲。

[ə; eɪ] ['bɜːrnɪʃər] [fɔːr; fər][ðə; ði] [hiːl] , [bɪ'hoʊld] !
A **burnisher** **for** **the** **heel** **,** **behold** **!**
一个 抛光器 为了 这 脚跟 , 看哪 !

瞧，这是鞋跟抛光器！

[juːz] ['brɪskli] [wen] [wiː; wi] ['fɪnɪʃ] ,
Use **briskly** **when** **we** **finish** **,**
使用 轻快地 什么时候 我们 结束 ,

完成后迅速使用。

[fɔːr; fər] [ðɪs] [teɪl] [ɪz] ['nɪrli] [toʊld] ,
For **this** **tale** **is** **nearly** **told** **,**
为了 这 故事 是 几乎 讲述 ,

这个故事即将结束。

[ɪts][pɑːrts] [siːm] [tuː; tə] [dɪˈmɪnɪʃ] .
Its parts seem to diminish .
它是 部分 似乎 到 减少 .

它的各个部分似乎都在逐渐减少。

['meni] [pɑːrts][hæv; həv] [meɪd] [ðə; ði] [hoʊl] ,
Many parts have made the whole ,
许多 部分 有 制成 这 所有的 ,

许多部分组成了整体。

[sʌm; səm][pɑːrts][ɑːr; ər] [mʌtʃ] [ɪˈfɛktəd, ɪˈfɛktɪd, ˈiːfɛktəd, ˈiːfɛktɪd] ;
Some parts are much effected ;
一些 部分 是 很多 受影响 ;

部分区域受影响较大;

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði][pɑːrts][ɑːr; ər] [hoʊl] [ɪn][wʌn] ,
But when the parts are whole in one ,
但 什么时候 这 部分 是 所有的 在 一 ,

但当各个部分融为一体时,

[ðeɪ] [duː] [bɪˈkʌm] [rɪˈspektɪd] . -
They do become respected . 118119
他们 做 变得 受人尊敬 . -

他们确实会受到尊重。118119

[ðə; ði][end][ɪz] [riːtʃt] , [wiː; wi] [trʌst] [ɔːl] [seɪf] ,
The end is reached , we trust all safe ,
这 结尾 是 达到 , 我们 相信 全部安全的 ,

旅程结束，我们相信大家都安全了。

['æftər][kwaɪt][ə; eɪ]['træv(ə)l] ;
After quite a travel ;
后 相当 一个 旅行 ;

经过一番长途旅行;

[ðoʊ] [ðə; ði][roʊd][wʌz; wəz] [rʌf] [frʌm; frəm] [pleɪs] [tuː; tə] [pleɪs] ,
Though the road was rough from place to place ,
尽管 这 路 曾是 粗糙的 从 地方 到 地方 ,

虽然沿途道路崎岖不平,

[ðə; ði] [θred] [dɪd][nɑːt][ʌnˈræv(ə)l] .
The thread did not unravel .
这 线 做过 不是 绎 .

线没有散开。

[dʒeɪ] . [piː] . [eɪtʃ] . , ['dʒunjɚ] .
J . P . H . , Jr .
J . P . H . , 小 .

JPH，小

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神